Профессоръ П. А. ЛАВРОВЪ.

Югославянская палеографія.

Курсъ, читанный въ С.-Петербургскомъ Археологическомъ Институтѣ въ 1903-1904 году.

ИЗДАНІЕ

слушателя Спб. Арх. Инст. Инженера **А. Ф. Папенгутъ.**

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
1904.

Издано на правахъ рукописи.

Печатано съ разрѣшенія г. Директора С.-ПБ. Археологическаго Института 7-го Марта 1904 г.

193340
Библиотека ООН
Академии Наук СССР
681
3х

Типографія М Михайловой. Фонарный, 9.

Югославянская палеографія.

Югославянская палеографія представляетъ особенный интересъ какъ сама по себѣ, такъ и въ отношеніи къ русской палеографіи съ разныхъ сторонъ.

Прежде всего славянскій югъ есть родина славянской письменности. Старѣйшіе ея памятники по этому самому являются старѣйшими образцами славянскаго письма.

Мы разумѣемъ здѣсь кирилловское письмо, общее намъ и южнымъ славянамъ, болгарамъ и сербамъ. Съ славянскаго юга это письмо перешло и къ нашимъ предкамъ. Оттого изученіе нашихъ древнѣйшихъ письменныхъ памятниковъ не можетъ обойтись безъ пособія изученія той письменности, которая дала намъ оригиналы славянскаго письма. И позднѣе наши тѣсныя сношенія съ южными славянами приводили къ тому, что къ намъ переходили писанныя на югѣ рукописи, оказывавшія вліяніе на нашу письменность. У насъ, кромѣ того, жили и дѣйствовали пріѣзжіе съ юга болгаре и сербы, являвшіеся живыми посредниками взаимодѣйствія нашей и югославянской письменности. Когда у насъ явилась нужда въ исправленіи нашихъ церковныхъ книгъ, мы принуждены были опять таки обратиться за помощію къ южнымъ славянамъ,

Путемъ подобныхъ сношеній наши монастырскія библіотеки обогащались славянскими рукописями.

Въ новѣйшее время интересъ къ славянской старинѣ способствовалъ обогащенію нашихъ книгохранилищъ не только русскими, но и славянскими рукописными матеріалами.

Благодаря всему этому мы обладаемъ богатыми собраніями въ высшей степени важныхъ источниковъ юго-славянской палеографіи.

Особую услугу оказали въ этомъ дѣлѣ ученыя путешествія на славянскій югъ любителей и знатоковъ славянской древней письменности. Благодаря ихъ трудамъ въ наши библіотеки попали весьма рѣдкіе рукописные югославянскіе экземпляры, которыми мы, можно сказать, превосходимъ и самыя югославянскія земли, въ которыхъ собираніе памятниковъ родной старины началось позднѣе.

Наиболѣе древнихъ и рѣдкихъ памятниковъ югославянской письменности можно было ожидать въ тѣхъ мѣстахъ, которыя всего ближе къ родинѣ славянскихъ первоучителей, Кирилла и Меѳодія, въ которыхъ протекала дѣятельность ихъ учениковъ. Особенно Аѳонъ, богатый старыми монастырями и прославленный книжною дѣятельностію всѣхъ православныхъ славянъ, долженъ былъ хранить драгоцѣнные памятники древней письменности. Добровскій и Шафарикъ выражали надежды на богатую добычу, которая можетъ здѣсь ожидать славянскаго палеографа. И они не ошиблись. Австрійскій консулъ Михановичъ, путешествовавшій въ Македоніи и посѣтившій нѣкоторые Аѳонскіе монастыри въ 1843 г. успѣлъ собрать здѣсь замѣчательныя рукописи, поступившія впослѣдствіи въ библіотеку Югославянской Академіи Наукъ въ Загребѣ. Изъ

русскихъ ученыхъ первымъ направился въ эти классическія мѣста старославянской и югославянской письменности В. И. Григоровичъ, путешествовавшій на Балканскомъ полуостровѣ въ 1844—1847 г.

Въ Македоніи, на св. Горѣ, въ Болгаріи и Старой Сербіи ему удалось пріобрѣсти рѣдчайшіе старославянскіе, болгарскіе и сербскіе памятники. Въ его библіотекѣ оказались: знаменитое глаголическое четвероевангеліе XI в., Хиландарскіе листки XI в.,—два старославянскихъ памятника, Охридскій апостолъ XII в., въ которомъ есть мѣста, писанныя глаголицей среди кирилловскаго текста, листы Слѣпченскаго апостола XII в., Боянское евангеліе XII в.—кирилловскій палипсестъ, писанный по смытому глаголическому письму, паремейникъ XII в., псалтирь XIII в., двѣ минеи и другіе болгарскіе тексты, списокъ пятикнижія и книги царствъ, писанный въ Охридѣ при архіепископѣ Прохорѣ (1523—1543 г.) сербскаго и мѣстами болгарскаго правописанія, Книги царствъ, писанныя въ 1418 г. въ Сербіи, нѣсколько списковъ законника Стефана Душана, житія св. Симеона и Саввы и многія другія.

Наибольшая часть библіотеки Григоровича перешла въ Румянцевскій Музей въ Москвѣ. Собраніе рукописей В. И. Григоровича. А. Викторова. Москва. 1879 г. Значительную часть своихъ рукописей Григоровичъ еще при жизни принесъ въ даръ Новороссійскому Университету. Эти рукописи описаны В. Н. Мочульскимъ въ книгѣ Лѣтопись Историко-филологическаго Общества при Новорос. Унив. Одесса. 1890. Наконецъ, нѣкоторыя рукописи были подарены покойнымъ собирателемъ въ библіотеки Казанскаго Университета, Казанской Духовной Академіи.

Чрезвычайно важный трудъ В. И. Григоровича: Очеркъ ученаго путешествія по европейской Турціи (Ученыя записки Имп. Казанскаго Университета 1848 г. кн. III и до сихъ поръ сохраняютъ цѣнность. Второе изданіе той же книги 1876 г., къ сожалѣнію, исполнено очень небрежно).

Послѣ Григоровича большую услугу изученію югославянской письменности оказали путешествія преосвящ. Порфирія 1845—1846 г. и 1859—1860 г. Благодаря продолжительному пребыванію на Аѳонѣ и благопріятнымъ условіямъ, въ которыхъ находился путешественникъ, ему удалось составить превосходное собраніе югославянскихъ матеріаловъ. Помимо цѣльныхъ рукописей, среди которыхъ первое мѣсто занимаетъ Вуканово евангеліе, въ собраніи преосв. Порфирія для палеографіи представляютъ чрезвычайную цѣнность отдѣльные листы изъ большого числа рукописей съ годами болгарскаго и сербскаго письма. Собраніе это, поступившее полностію въ Публичную библіотеку, описано въ Отчетѣ за 1883 г.

Очень цѣнны труды преосвященнаго Порфирія: Первое путешествіе въ Аѳонскіе монастыри и скиты. Часть I отд 1—2. Кіевъ. 1877. Часть II отд. 1—2. Кіевъ. 1877. Второе путешествіе по св. горѣ Аѳонской. Москва. 1880.

Богатое собраніе юго-слав. рукописей составлено было извѣстнымъ славистомъ А. О. Гильфердингомъ во время его путешествія по Босніи, Герцеговинѣ и Старой Сербіи въ 1857 г. Въ числѣ этихъ рукописей есть замѣчательное Дечанское евангеліе XIII в., Поученія на воскресные дни Константина пресвитера, одного изъ учениковъ Кирилла и Меѳодія, сербская рукопись 1286 г., евангеліе и апостолъ

боснійскаго письма. Рукописи Гильфердинга, принесенныя имъ въ даръ Публичной Библіотекѣ, описаны въ Отчетѣ за 1868 г. С.П.Б. 1869 г.

Другая, меньшая часть описана въ Отчетѣ за 1873 г. Кромѣ того въ высшей степени цѣнныя рукописи, принадлежавшія Гильфердингу вошли въ составъ извѣстнаго собранія Хлудова, которое теперь хранится въ Библіотекѣ Московскаго единовѣрческаго монастыря. Въ ихъ числѣ есть Карпинское евангеліе, очень важный по архаизмамъ евангельскій текстъ, и многіе сборники.

Къ 1859—1860 г. относится археологическая экспедиція на Аѳонъ Севастьянова. Она точно также сопровождалась богатыми пріобрѣтеніями. Рукописи Севастьянова поступили, согласно завѣщанію собирателя, въ Московскій Румянцевскій Музей. Между ними особеннаго вниманія заслуживаютъ библейскія книги сербскаго письма, Уставъ церковный лавры св. Саввы Іерусалимскаго около 1372 г., пергаментный сборникъ житій святыхъ XIII—XIV в., апокрифич. Сборникъ монастыря св. Павла и многіе др. Сверхъ рукописей особенную цѣнность коллекціи Севастьянова придаютъ снимки съ датированныхъ рукописей и болгарскихъ и сербскихъ грамотъ. Собраніе рукописей П. И. Севастьянова, Москва 1881 г. описано А. Викторовымъ.

Въ Публичную библіотеку пріобрѣтено было собраніе рукописей Верковича отъ самаго собирателя, (описано въ Отчетѣ за 1891 г.) и отъ Сарафова, (описано въ Отчетѣ за 1895 г.) Сюда же поступило и значительное собраніе архимандрита Антонина. Описано въ Отчетѣ за 1899 г. Спб. 1903.

Помимо цѣльныхъ собраній во всѣ наши библіотеки поступали юго-славянскія рукописи и въ розницу. Поэтому въ описаніяхъ нашихъ библіотекъ въ Москвѣ, Казани, Кіевѣ, Троицкой Лаврѣ и др. всегда можно встрѣтить матеріалъ для юго-славянской палеографіи. Указанія на Описанія нашихъ библіотекъ можно найти въ курсахъ А. И. Соболевскаго, Е. Ѳ. Карскаго.

Но какъ ни крупны наши пріобрѣтенія по части юго-славянскихъ рукописей на счетъ славянскихъ земель и монастырей, все же тамъ остаются еще большія собранія, привлекающія вниманіе палеографа. Въ монастыряхъ Аѳона: Хиландарскомъ, Зографскомъ, Пантелеймоновскомъ, Иверскомъ и др. сохранились въ обиліи славянскія рукописи. Рукописи Хиландаря кратко описаны монастырскимъ библіотекаремъ, Саввою Хиландарцемъ: Rukopisy a starotisky Chilandarské, popisuje Sava Chilandarec. V Praze 1898. Сравни также книгу Н. Дучича. Старине Хиландарске. Београд. 1884.

Что касается остальныхъ монастырей, то полныхъ печатныхъ описаній ихъ библіотекъ пока еще нѣтъ. Многія рукописи, хранящіяся въ нихъ, извѣстны благодаря трудамъ ученыхъ путешественниковъ: Григоровича, Порфирія, Антонина, Леонида и др. Кромѣ выше указанныхъ сочиненій слѣдуетъ назвать: Славяносербскія книгохранилища на св. Аѳонской горѣ въ монастыряхъ Хилендарѣ и св. Павлѣ, описанныя архимандритомъ Леонидомъ. Чтенія. 1871. Книга 1-я. Обзоръ Аѳонскихъ древностей К. П. Дмитріева-Петковича. Приложеніе къ VI тому Записокъ Имп. Академіи Наукъ. СПБ. 1865. Славянскія рукописи монастыря св. Павла погибли во время бывшаго въ обители въ послѣдніе

годы пожара и свѣдѣнія о нихъ мы можемъ теперь получить лишь въ названныхъ трудахъ.

Значительныя рукописныя собранія имѣются и въ слав. земляхъ. У Сербовъ есть двѣ большихъ библіотеки въ Бѣлградѣ, народная библіотека и библіотека сербской Академіи Наукъ, бывшая сербскаго ученаго дружества. Обѣ библіотеки описаны трудами Любомира Стояновича: 1) Каталог рукописа и старих штампаних книга. Збирка српскекралевске Академије. Београд. 1901. 2) Каталог народне библиотеке у Београду. IV. Рукописи и старе штампане книге. У Београду. 1903. Тому же ученому принадлежитъ очень важное собраніе сербскихъ записей и надписей, которыхъ вышло два тома: Стари српски записи и натписи. Скупио их и средио Л. Стојановић. кн. I. Београд. 1902. Кн. II 1903.

У Болгаръ послѣ освобожденія также возникли библіотеки въ Софіи и Пловдивѣ. Въ Софіи есть двѣ главныя библіотеки: Народная и библіотека болгарскаго святѣйшаго Синода. Краткое описаніе рук. народной библіотеки напечатано сербскимъ проф. Вуловичемъ въ XXXVII т. Споменика Сербской Академіи. Београд 1900. Библіотека св. Синода описана Спространовымъ. София 1900.

Помимо этихъ библіотекъ на Балк. полуостровѣ есть рукописныя собранія въ монастыряхъ. Въ Болгаріи такимъ собраніемъ владѣетъ Рыльскій монастырь. Въ 1902 г. вышло его описаніе: Опис на ръкописитѣ въ библиотеката при Рилския манастиръ. София 1902. Състави и нареди Е. Спространовъ. Въ Македоніи весьма цѣнныя рукописи хранятся въ Охридской соборной церкви, въ Слѣпченскомъ монастырѣ и др. Въ Боснѣ

и Герцоговинѣ есть рукописи въ Сараевѣ, монастыряхъ Житомисличѣ, св. Троицы близь Плевля и др. Свѣдѣнія о этихъ рукописяхъ сообщались въ статьяхъ нашего бывшаго консула въ Солуни Иларіонова, въ Чтеніяхъ Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ: Православный монастырь Житомысличъ въ Герцеговинѣ. Н. Иларіонова. Чтенія кн. 3, 1870; покойнаго босній-скаго митрополита Савы Косановича въ Гласникѣ.

Въ послѣднее время въ Гласникѣ Земальска музеја у Босни и Херцеговини появились довольно подробныя свѣдѣнія въ статьѣ М. Вукичевиһа: „Из старих Србуља". 1901 г. № 1. 2 и 3. Есть рукописи въ церкви Грачаницкой около Приштины въ старой Сербіи, въ Призренѣ, о которыхъ нѣтъ особыхъ свѣдѣній въ печати. Есть также рукописные экземпляры и въ частныхъ рукахъ.

У Хорватовъ въ Загребѣ заслуживаетъ вниманія цѣнное собраніе рукописей въ библіотекѣ Югослав. Академіи. Въ него вошли рукописи, собранныя консуломъ Михановичемъ. Среди этого собранія отмѣтимъ такія рѣдкія рукописи, какъ напр. Кормчая Иловицкая сербскаго письма 1262 г., Тырновское евангеліе 1273 г. и многіе др. Краткія свѣдѣнія о этихъ рукописяхъ даны недавно епископомъ Никаноромъ Ружичемъ въ томѣ Сроменика Сербской Академіи.

Въ Люблянахъ послѣ извѣстнаго слависта Б. Копитара осталось 25 кирилловскихъ рукописей, въ числѣ которыхъ находится большая часть знаменитой Супрасльской рукописи въ старославянскомъ текстѣ не позднѣе половины XI в.

Прекрасное собраніе главнымъ образомъ юго-славянскихъ рукописей П. І. Шафарика принадлежитъ теперь библіотекѣ Чешскаго народнаго музея въ Прагѣ. Описаніе этихъ рукописей составлено М. Н. Сперанскимъ. Рукописи П. І. Шафарика (нынѣ музея Корон. Чеш. въ Прагѣ, описалъ М. Сперанскій. Москва 1894).

Важное собраніе рукописей имѣется въ Бухарестѣ преимущественно болгарской и сербской рецензіи. Описаніе ихъ, составленное А. И. Яцимирскимъ печатается нашей Академіей. Много руководствъ находится въ монастыряхъ Бессарабіи. Рукописи Нямецкаго монастыря описаны во II т. Трудовъ славянской коммиссіи при Московскомъ Археологическомъ обществѣ 1897. А. И. Яцимирскимъ.

Остается еще сказать, что и въ библіотекахъ западной Европы встрѣчаются рукописныя славянскія собранія въ Вѣнѣ, Берлинѣ, Парижѣ, въ Ватиканской библіотекѣ въ Римѣ, въ Лондонѣ, въ Болоньѣ. Полныя описанія этихъ собраній далеко еще не всѣ изданы. О Ватиканскихъ рукописяхъ смотри у М. Бобровскаго въ V томѣ Scriptorum veterum nova collectio e Vaticanis codicibus edita ab Angelo Majo Bibliothecae Vaticanae praefecto. Romae 1820. Martinol. Les manuscrits slaves de la Bibliothèque Impériale de Paris avec un calque. Paris. 1858. Ѳ. Булгаковъ и И. Мартыновъ. Славяно-русскія рукописи Парижской библіотеки. Памятники древней письменности 1879. IV.

Свѣдѣнія о многихъ изъ рукописей этихъ собраній можно найти въ отдѣльныхъ изслѣдованіяхъ, которыя будутъ указаны въ своемъ мѣстѣ. Здѣсь отмѣтимъ

только: Г. Воскресенскій. Славянскія рукописи, хранящіяся въ библіотекахъ Берлинской, Пражской, Вѣнской, Люблянской, Загребской и двухъ Бѣлградскихъ. СПБ. 1882.

Палеографическое изученіе обильнаго юго-славянскаго матеріала сравнительно незначительно. Особенно не велико число снимковъ. Въ палеографическіе альбомы юго-славянскіе снимки попадали лишь отчасти. У самихъ южныхъ славянъ такихъ альбомовъ и не существуетъ. Зато нѣкоторые тексты изданы полностію въ памятникахъ Любителей древней письменности. Георгій Амартолъ, по списку 1389. Есть также изрѣдка снимки при отдѣльныхъ изданіяхъ. У южныхъ славянъ въ Гласникѣ сербскаго ученаго дружества, въ Споменикѣ Бѣлградской Академіи, въ Starinah, выходящихъ въ Загребѣ, въ Сборникѣ болгарскаго министерства появлялись снимки, но ихъ число ограничено.

Въ виду этого мы и выпускаемъ альбомъ Югославянскихъ снимковъ на средства СПБ. Археологическаго Института. Выйдетъ первый выпускъ, оканчивая XIV в.

Начало славянской письменности восходитъ въ IX в., къ дѣятельности славянскихъ первоучителей Кирилла и Меѳодія. Согласно дошедшимъ до насъ источникамъ они были изобрѣтателями славянскихъ письменъ.

Но какъ извѣстно, старѣйшіе церковно-славянскіе памятники писаны двумя алфавитами: кириллицей и глаголицей. Возникаетъ поэтому вопросъ объ относительной древности кирилловскихъ и глаголическихъ письменъ и о томъ, какіе же письмена принадлежатъ Кириллу.

Отвѣты на эти вопросы даются не одинаковые.

Одни считаютъ алфавитомъ Кирилла и глаголицу, а кириллицу относятъ къ позднѣму времени. Ее приписываютъ ученику Св. Кирилла и Меѳодія, Клименту, въ краткомъ житіи котораго есть упоминаніе о изобрѣтеніи имъ болѣе ясныхъ, чѣмъ Кирилломъ изобрѣтенныя, письменъ, (взглядъ Шафарика, еще недавно поддерживаемый Баласчевымъ), или же относятъ ея появленіе къ эпохѣ Симеона, въ которую въ Болгаріи благодаря успѣхамъ просвѣщенія и греческой образованности всего скорѣе мало удобныя глаголическія письмена могли быть замѣнены греческимъ уставнымъ письмомъ. Другіе не сомнѣваются въ принадлежности св. Кириллу алфавита, носящаго его имя. Трудясь надъ переводомъ священнаго писанія на славянскій языкъ и заботясь объ установленіи славянскаго богослуженія, Кириллъ всего естественнѣе могъ остановиться на греческомъ письмѣ, съ которымъ славянскій уставъ вполнѣ совпадаетъ; въ немъ добавлены только начертанія для звуковъ, лишнихъ въ славянскомъ языкѣ сравнительно съ греческими. Кириллицу, можно думать, разумѣетъ извѣстное сказаніе о письменахъ черноризца Храбра. Храбръ говоритъ, что въ язычествѣ славяне не имѣли книгъ; они пользовались чертами и рѣзами; принимая христіанство, они стали пользоваться латинскими и греческими письменами. Но при недостаточности буквъ того и другого алфавита для передачи славянскихъ звуковъ примѣненіе ихъ для нуждъ славянскаго письма сопряжено было съ большими неудобствами и затрудненіями: это было письмо безъ устроенія. Заслуга Кирилла была въ томъ, что онъ ввелъ стройный порядокъ въ греческій алфавитъ, дополнивъ его нужными для славянскаго

языка буквами. Такъ получилось 38 письменъ. Есть списки сказанія, въ которыхъ отмѣчено число греческихъ буквъ кириллицы 24 и славянскихъ—14 Такое указаніе можетъ быть отнесено лишь къ одной кириллицѣ. Но и старшій списокъ этого сказанія 1348 г., не опредѣляющій эту цифру, перечисляетъ однако славянскія слова, начинающіяся тѣми буквами, которыхъ нѣтъ въ греческомъ, примѣровъ не могло быть указано, разумѣется на **ъ**, **ы**, **ь** и не принята во вниманіе **щ** *).

Менѣе ясно происхожденіе глаголическихъ письменъ. Оттого было весьма много попытокъ ихъ объяснить. Привлекали для этого руны, албанскія письмена, эѳіопскія. Въ послѣднее время особенно пошло въ ходъ объясненіе глаголицы изъ греческаго курсива. Первый высказался за это Исаакъ Тейлоръ въ 1882 г. Независимо отъ него архимандритъ Амфилохій, извѣстный у насъ знатокъ греческой палеографіи, находилъ, что до 17 буквъ глаголицы почти буквально похожи на греческія буквы IX в. и скорописнаго и уставнаго письма, только съ измѣненіемъ или въ постановкѣ буквы, или въ прибавленіи угольниковъ и закругленій. И. В. Ягичъ посвятилъ этому вопросу обширныя статьи, вызванныя указанными взглядами **). Въ ней онъ поставилъ задачей объяснить глаголицу исключительно изъ греческой скорописи, устраняя всѣ другія письмена, не прибѣгая и къ греческому уставному письму.

Изъ приложенныхъ таблицъ и подробныхъ объясненій каждой буквы въ отдѣльности можно однако убѣдить-

*) Сравни сказаніе Храбра, изданіе С Виленскаго. Одесса 1901, стр. 38—39

**) Въ Сборникѣ Акад Наукъ, томъ XXXIII. Отчетъ о присужденіи Ломоносовской преміи въ 1883 г., съ приложеніемъ четырехъ палеографическихъ статей. Съ тремя таблицами

ся, что далеко не всѣ буквы глаголицы до очевидности сходны съ греческими курсивными даже и въ самыхъ разнообразныхъ комбинаціяхъ, къ которымъ приходится прибѣгать, чтобы связать глаголическое начертаніе съ греческимъ курсивнымъ. Чаще греческая буква подвергается такимъ перемѣнамъ, что трудно ее узнать въ глаголической, будто бы изъ нея полученной. Можно указать цѣлый рядъ буквъ, а именно **а**, **б**, **к**, **ш**, **щ**, **ѣ**, въ которыхъ не замѣчается никакой кругловатости очертаній, ни добавочныхъ закругленій. Нисколько поэтому не удивительно, что продолжали подъискивать для отдѣльныхъ глаголическихъ буквъ оригиналы въ другихъ алфавитахъ. Такъ В. Вондракъ въ статьѣ „Zur Frage nach die Herkunft der glagolitischen Alphabets“ сравниваетъ глаголическія буквы съ еврейскими и самаританскими письменами. Кромѣ глаголическаго **б** и **д** онъ объясняетъ также отсюда ъ, ь, **ѣ**, одинъ видъ **и**, **м**, **і**, **л**, **к**, **ц**, **а**. Въ этомъ отношеніи замѣчается поворотъ ко взгляду Шафарика. Какъ извѣстно, уже этотъ ученый высказалъ, что изобрѣтатель глаголицы былъ знакомъ съ письменами восточныхъ народовъ, который изъ финикійскаго и еврейско-самаританскаго алфавита заимствовалъ буквы **а**, **е**, **і**, **ц**, **к**, **ш**, быть можетъ и **б**. Вондракъ увеличилъ число такихъ буквъ и предложилъ болѣе точныя палеографическія указанія и объясненія.

Ни глаголическіе, ни кирилловскіе тексты къ сожалѣнію не дошли до насъ отъ времени Кирилла и Меѳодія. Старѣйшіе глаголическіе тексты всѣ безъ датъ. Это обстоятельство въ значительной степени затрудняетъ окончательное рѣшеніе вопроса о большей или меньшей древности того или другого алфавита и о принадлежности того или другого изъ нихъ

св. Кириллу. Несомнѣнно одно, что и глаголическія, и кирилловскія рукописи съ очень давняго времени находились въ соприкосновеніи. Въ глаголическомъ алфавитѣ есть буквы, совпадающіяся съ кирилловскими.

Оставляя въ сторонѣ болѣе или менѣе полное обозрѣніе глаголическихъ памятниковъ, мы остановимся лишь на отношеніи глаголическаго письма къ кирилловскому.

Глаголица извѣстна намъ въ двухъ видахъ. Одни тексты писаны глаголическими буквами кругловатыхъ очертаній, другіе—буквами угловатыми. Между этими текстами есть различіе и по языку. Кругловатымъ письмомъ писаны 1) старѣйшіе церковнославянскіе тексты и 2) въ болѣе позднихъ рукописяхъ болгарскаго правописанія находимъ то же письмо. Угловатою глаголицею писаны памятники съ признаками сербо-хорватскаго нарѣчія.

Что касается мѣста, гдѣ писаны глаголическія рукописи, то кругловатая глаголица, судя по находкамъ была распространена главнымъ образомъ въ Македоніи и въ ближайшихъ къ ней сербскихъ краяхъ. Къ числу писанныхъ въ Македоніи текстовъ принадлежатъ: Зографское евангеліе, найденное въ болгарскомъ монастырѣ на Аѳонѣ, Ассеманово евангеліе или Ватиканское, купленное у славянскихъ монаховъ въ Іерусалимѣ, съ приписками, указывающими что оно первоначально находилось въ предѣлахъ Македоніи, Охридское евангеліе, Македонскій листокъ поученій Ефрема Сирина, Македонскій отрывокъ изъ пролога Іоанна Екзарха, отсюда же можно думать попали на Синай псалтирь

и евхологій, извѣстные подъ именемъ синайскихъ. Признаки сербскаго переписчика обнаруживаются въ Маріинскомъ евангеліи и въ Glagolita Clozianus — сборникъ Клоца. Въ послѣднее время оказался и памятникъ чисто сербскаго письма, писанный тѣми же кругловатыми глаголическими письменами*).

Угловатая глаголица господствовала въ хорватскомъ приморіи, гдѣ она отчасти сохранилась до самаго послѣдняго времени.

Распространеніе того и другого типа глаголическаго письма не было равномѣрно. Угловатое письмо ограничено тѣсными предѣлами приморія. Наоборотъ, кругловатая глаголица извѣстна была въ однихъ лишь предѣлахъ Македоніи и ближайшихъ къ ней сербскихъ краевъ. Есть два памятника, писанные этимъ письмомъ съ признаками западнославянскаго нарѣчія, чешско-моравскаго. Это Пражскіе отрывки и Кіевскіе листки. Далѣе кругловатое письмо встрѣчаемъ въ извѣстныхъ намъ болѣе позднихъ югославянскихъ текстахъ, болгарскихъ и сербскихъ; оно же было извѣстно и у насъ на Руси, какъ можно судить по русскимъ рукописямъ со слѣдами глаголицы.

Очевидно вмѣстѣ съ кириллицей изъ Болгаріи было принесено къ намъ и знаніе глаголицы. Въ послѣднее время оказались глаголическія письмена въ нотныхъ румынскихъ книгахъ. Въ Валахію и Молдавію эти письмена могли попасть всего вѣроятнѣе также изъ Болгаріи.

Между кирилловскими рукописями Боянское евангеліе представляетъ кирилловскій палимпсестъ на смытомъ глаголическомъ письмѣ.

Наконецъ во многихъ кирилловскихъ рукописяхъ замѣчаются такого рода случаи, когда обозначеніе

чиселъ передается кирилловскими буквами, но по глаголическому счету. Между кириллицей и глаголицей въ этомъ случаѣ та разница, что въ глаголицѣ счетъ ведется въ порядкѣ цѣлаго алфавита, а въ кириллицѣ числовое значеніе имѣютъ только греческія буквы. Такъ напр. въ глаголическомъ спискѣ легенды о св. Вячеславѣ перенесеніе его мощей обозначено четвертымъ числомъ марта, т. е. глаголическимъ **г**. Въ кирилловскихъ спискахъ это **г** передано безъ перемѣны и вмѣсто 4-го марта получилось по ошибкѣ 3-е марта. Смотри статью И. В Ягича. Легенда о св. Вячеславѣ. Сборникъ Фортунатова, стр. 103.

Считаемъ не лишнимъ привести перечень кирилловскихъ рукописей съ глаголическими приписками.

1. Толковая псалтирь, извѣстная подъ названіемъ Евгеніевской. XI в. рус. письма. Хранится въ Публичной библіотекѣ и въ библіотекѣ Академіи Наукъ. Въ ней три глаголическія буквы: **в**, **оу**, **v**.

2. XIII словъ Григорія Назіанзина; рукопись Публ. Библ. 377 л. рус. XI в. Въ ней одна глаголическая буква **с**.

3. Македонскій отрывокъ изъ пролога Іоанна Экзарха, вѣроятно XI в. юсоваго письма, но съ употребленіемъ **ь** вмѣсто **ъ**, **ы** вмѣсто **ъі**. Въ этомъ отрывкѣ одна глаголическая буква **ю**.

4. Отрывокъ изъ сборника поученій; Публ. библ., два листа пергам. рус. письма XII в. На 1 л. употреблено нѣсколько глаголическихъ буквъ въ перемѣшку съ кирилловскими.

5. Церковный уставъ Типографской библіотеки рус. письма XII в.; запись писца глаголицей: **Михаилъ пслъ** (псалъ) **Мик[illegible]ле** (Микулѣ).

6. Служебная минея за апрѣль той же библіотеки XII в.; запись на полѣ 104 л.: **„Лаврентии пьсалъ много“** въ перемѣшку кирилловскими и глаголическими буквами.

7. Кирила архиеппа іерлимьска оученіиа и прѣніиа къ жидомъ. Рус. письма XII в., почти полная строка на оборотѣ л. 270, писанная глаголицей: **спасе гиполита.** Приписка сдѣлана позже, вѣроятно XIII в.

8. Въ охридскомъ апостолѣ Григоровича кромѣ отдѣльныхъ буквъ, встрѣчающихся между кирилловскими, есть два мѣста, сплошь писанныя глаголицей на л. 13 и на л. 98, каждое особой рукой и дурно.

9. Въ тріоди постной Моск. Дух. Акад. XV в. въ припискѣ глаголическое слово.

10. Въ сборникѣ Троиц. Серг. Лавры—двѣ приписки глаголицей.

11. Въ сборникѣ Синод. Библ. XV в.—четыре глаголическія строки.

12. Толкованіе прор. Синод. библ. съ глаголическими буквами XVI в.

13. Въ пророчествахъ съ толкованіями Троицкой Лавры XVI в.—заглавныя буквы.

14. Въ берлинскомъ сборникѣ болгарскаго правописанія XIII—XIV в.—одна буква.

15. Въ болгарской псалтири Іоанна Александра 1337 г. нѣсколько глаголическихъ буквъ въ числовомъ значеніи.

16. Въ Македонскомъ Апостолѣ Шафарика буква **х** въ значеніи числа 600.

17. Въ словахъ Іоанна Златоустаго серб. правопис. XIII—XIV в.—нѣсколько буквъ.

18. Въ Бѣлградскомъ апостолѣ.

19. Въ Болонской псалтири отдѣльныя глаголическія буквы и цѣлыя слова, писанныя глаголицей.

20. Въ апостолѣ Хвала одинъ разъ употреблена глаголическая буква въ числовомъ значеніи.

21. Въ нѣсколькихъ болгарскихъ рукописяхъ, которыя еще не опубликованы.

Въ свою очередь глаголическія рукописи часто снабжены кирилловскими приписками, изъ которыхъ можно заключать, что ими пользовались лица, умѣвшія ихъ читать.

Независимо отъ того, какой алфавитъ принадлежитъ Кириллу, можно думать, что глаголица во всякомъ случаѣ не моложе кириллицы. Было бы трудно допустить ея появленіе и распространеніе какъ письма вычурнаго и труднаго для чтенія и писанія послѣ гораздо болѣе ясной и простой кириллицы. Она могла существовать въ извѣстной мѣстности ранѣе кириллицы и въ силу привычки къ ней переводъ священнаго писанія могъ быть ею переписанъ съ кирилловскихъ текстовъ эпохи первоучителей. Но кириллица должна была ее скоро вытѣснить. Позднѣе съ глаголическихъ текстовъ могли дѣлать кирилловскіе списки.

Во всякомъ случаѣ кириллицѣ суждена была прочная и блестящая будущность. Она получила господство у южныхъ славянъ, а отъ нихъ перешла къ намъ на Русь.

Тотъ славянскій языкъ, на который Кириллъ и Меѳодій перевели священное писаніе и богослужебныя книги въ древнихъ источникахъ называется словѣньскимъ. Въ новѣйшей литературѣ его называли

церковно-словенскимъ, напр. у Востокова: Грамматика церковно-словенскаго языка, изложенная по древнѣйшимъ онаго письменнымъ памятникамъ. Этимъ названіемъ опредѣлялась роль языка Кирилла и Меѳодія, какъ языка церкви и духовной литературы. Иначе его называли древне-словенскимъ Миклошичъ и его послѣдователи, желая этимъ именемъ отмѣтить наибольшую близость его къ языку словенцевъ—новому словенскому, древне-болгарскимъ въ свою очередь тѣ ученые, которые этотъ языкъ причисляютъ къ области болгарскихъ нарѣчій, напр. проф. Лескинъ въ своей грамматикѣ: „Handbuch der altbulgarischen (altkirchenslavischen) Sprache".

Называя памятники этого языка церковно-славянскими, мы будемъ ихъ отличать отъ позднѣйшихъ болгарскихъ.

Такимъ образомъ опредѣляются слѣдующіе четыре извода древне-славянской письменности.

1. Церковно-славянскій, котораго памятники дошли до насъ въ глаголическихъ и кирилловскихъ спискахъ.

2. Болгарскій съ особенностями болгарскаго нарѣчія.

3. Сербскій съ особенностями сербскаго нарѣчія.

4. Русскій съ особенностями русскаго нарѣчія.

Писанныхъ кириллицей памятниковъ церковно-славянскихъ, которые представляютъ образцы старѣйшаго кирилловскаго письма и правописанія, сохранилось всего только четыре.

1. Саввина книга, которая представляетъ собою недѣльное евангеліе, хранящееся въ Типографской библіотекѣ въ Москвѣ подъ № 14. Было издано И. И. Срезневскимъ въ книгѣ „Древніе славян-

скіе памятники юсоваго письма". СПБ. 1868. Новое изданіе приготовлено трудами В. Щепкина. „Памятники старославянскаго языка", томъ I вып. 2. Саввина книга. Изданіе отдѣленія русскаго языка и словесности Академіи Наукъ. СПБ. 1903 г. Ему же принадлежитъ обширное изслѣдованіе, посвященное этой рукописи, въ которомъ дано подробное палеографическое ея описаніе. Вышло въ Извѣстіяхъ Отдѣленія русскаго языка и словесности за 1898—1899 г.

2. Супрасльская рукопись по содержанію представляетъ Четью Минею за мартъ мѣсяцъ.

Большая часть рукописи, составлявшей собственность ученаго В. Копитара хранится теперь въ Люблянской библіотекѣ.

Съ этихъ листовъ были сдѣланы въ натуральную величину фотографіи для новаго изданія текста. Другая часть рукописи хранится въ Варшавѣ, въ библіотекѣ гр. Замойскихъ, и двѣ тетради принадлежатъ И. А. Бычкову. Одна тетрадь издана была Обществомъ любителей древней письменности свѣтописью.

Рукопись эта была издана Ф. Миклошичемъ подъ именемъ „Codex Suprasliensis" въ Вѣнѣ 1851 г. При этомъ изданіи приложенъ снимокъ.

3. Хиландарскіе листки принадлежатъ библіотекѣ Новороссійскаго Университета, въ которую вмѣстѣ съ другими рукописями были подарены ихъ владѣльцемъ, проф. В. И. Григоровичемъ. Они были найдены въ пиргѣ Хиландарскаго монастыря на Аѳонѣ. Ихъ текстъ цѣликомъ былъ напечатанъ Григоровичемъ въ Извѣстіяхъ II Отд. И. А. Н. 1852, въ статьѣ: „о древ-

*) Новое изданіе приготовляется трудами С. Н. Северьянова подъ наблюденіемъ академика Ф. Ѳ. Фортунатова

нѣйшихъ памятникахъ церковно-слав. литературы".

Второй разъ съ приложеніемъ четырехъ фототипическихъ снимковъ они изданы трудами С. Кульбакина въ памятникахъ старослав. яз., издаваемыхъ Отдѣленіемъ русскаго языка и словесности подъ заглавіемъ „Хиландарскіе листки отрывокъ кирилловской письменности XI в." СПБ. 1898 г.

4. Листки Ундольскаго хранятся въ Румянцевскомъ музеѣ, въ Москвѣ, въ собраніи извѣстнаго нашего ученаго библіографа, палеографа и знатока древней славянорусской письменности, В. Ундольскаго. Текстъ изданъ въ „Юсовыхъ памятникахъ" Срезневскаго СПБ. 1868. Новое изданіе приготовляется въ Акад. Наукъ проф. Карскимъ.

Въ сборникѣ въ честь акад. Ф. Ѳ. Фортунатова помѣщена объ этихъ листкахъ статья В. Н. Щепкина, представляющая оцѣнку ихъ со стороны палеографіи, правописанія и языка.

Въ виду того, что эти памятники не имѣютъ даты, мы начнемъ палеографическое обозрѣніе съ найденной въ послѣднее время надписи Самуила 993 г.

Эта надпись является теперь старѣйшимъ памятникомъ кирилловскаго письма. Она найдена въ селеніи Германъ, по близости отъ озера Преспы, въ Македоніи. По содержанію это надгробная плита. Думаютъ, что упоминаемый въ ней Самуилъ извѣстный болгарскій царь. Приводимъ эту небольшую надпись полностію.

† въ имѧ ѡтьца и съ
ина и стаго доуха а
зъ самоиль *) рабъ бж (и)

*) Въ словѣ самоиль рѣзчикъ по ошибкѣ вырѣзалъ букву п вмѣсто л, что и исправлено имъ вырѣзаннымъ надъ п—л.

полагаѭ памѧть (ѡц)
ȣ и матери и брат (ȣ н)
а кръстѣхъ си (хъ си)
имена оусъпъш (ихъ ни)
кола рабъ бжи...
ѣ давдъ написа (.... въ)
лѣто отъ сътв (орениѣ мир)
у г ф а инъди...

Предложенное нами возстановленіе недостающаго текста нѣсколько отличается отъ сдѣланнаго Ѳ. И. Успенскимъ и Т. Д. Флоринскимъ *): нами принято во вниманіе мѣсто плиты, на которомъ могъ вырѣзать рѣзчикъ отбитыя буквы, и правописаніе уцѣлѣвшаго текста. Въ строкѣ восьмой находилось женское имя, откуда ясно, что **іа** передается буквою **ѣ**. Изъ того, что встрѣчаемъ форму **полагаѭ** (полагаю) можно заключать, что іотація не выражалась.

Глухіе стоятъ въ большинствѣ случаевъ правильно, исключая **кръстѣхъ** съ **ъ** вмѣсто **ь**. Но появленіе **ъ** вмѣсто **ь** замѣчается и въ дошедшихъ до насъ старѣйшихъ церковнослав. текстахъ. Въ словѣ **инъдиктъ** глухой вставной между двумя согласными. Въ окончаніи прилагательнаго стяженная форма. Имя собственное **Никола** встрѣчается въ этой народной формѣ и въ позднѣйшихъ югославянскихъ памятникахъ. Наконецъ интересно употребленіе дательнаго падежа въ словѣ **мироу** **).

Что касается письма и правописанія, то въ общемъ замѣтна архаичность пріемовъ. Буква **а** съ

*) Извѣстія рус. Археолог. Института въ Константинополѣ IV, 1. Статьи Надпись царя Самуила, стр. 3, и нѣсколько замѣчаній о ней, стр. 7.

) Первая буква послѣдней строки принадлежитъ начертанію **оу, первая часть котораго **о** могла быть вырѣзана въ концѣ предшествующей строки.

наклонной прямой и съ далеко не доходящей до конца строки петлей.

Буква **б** имѣетъ форму близкую къ Супрасльской рукописи или напр. Хиландарскимъ листкамъ, **в**—отличается пропорціональностію составныхъ частей, **г**—крайней простотой формы.

Буква **д** нѣсколько разъ вырѣзана такъ, что бросается въ глаза несоразмѣрность ея съ другими буквами (сравни также ѡ), а ножки ея не опущены за строку. Буква **е** совершенно сходится съ греческимъ ея начертаніемъ въ нѣкоторыхъ надписяхъ. Въ **и**—пересѣченіе приходится на самую средину буквы.

Въ **к** бросается въ глаза отодвинутость отъ палочки изогнутой части буквы. У **м**—перемычка приходится на средину буквы, какъ въ сербскомъ евангеліи Мирослава. Совершенно правильно съ нѣсколько ниже начинающейся пересѣкающей линіей вырѣзано **н**. Такъ же правильно **о** и **п**; у **р**, наоборотъ, несоразмѣрно малая головка буквы. Къ соотвѣтствующимъ греческимъ буквамъ въ надписяхъ близки буквы **с**, **т**, **оу**, **ф**, **х**. Буквы **ъ**, **ь**, **ѣ**—уступаютъ правильностію и изяществомъ начертаній тѣмъ же буквамъ въ старѣйшихъ рукописяхъ. Наоборотъ, очень правильны **ѫ** и **ѧ**; послѣдняя вырѣзана такъ, какъ въ греческихъ надписяхъ альфа; изъ рукописныхъ славянскихъ буквъ къ ней всего ближе **ѧ** въ Хиландарскихъ листкахъ.

Буква **ж** отличается рѣзкими прямыми чертами составныхъ ея частей, пересѣченіе которыхъ приходится на самую средину.

У **з**—очень небольшой хвостикъ въ сравненіи съ верхнею частію буквы.

Буква **л** напоминаетъ греческое λ надписей и **л** Супрасл. рукописи.

Въ ѡ средняя черта на одномъ уровнѣ съ боковыми. Буква **г**, встрѣтившаяся въ числовомъ значеніи имѣетъ форму скорописнаго **г**. Рядомъ съ **оу** есть и укъ **ȣ**. Вмѣсто **ы** вырѣзано **ъи**, какъ это бываетъ и въ рукописяхъ, напр. въ Супрасл. рук., Хиланд. листкахъ.

Что касается постановки буквъ въ строкѣ, то слѣдуетъ отмѣтить, что всѣ онѣ стоятъ полностію, не опуская внизъ за строку хвостиковъ.

Такъ вырѣзаны **д, з, р, оу, ф, х, ц**. Тотъ же пріемъ замѣчается и въ старѣйшихъ рукописяхъ.

Въ надписи надъ буквами нѣтъ никакихъ значковъ, кромѣ черты надъ словами **ѡтьца, съина, стаго доуха, бжи, ѡтцȣ, кръстѣхъ.** Интересно, что титло поставлено и въ тѣхъ случаяхъ, когда слово написано полностію. Такіе примѣры изрѣдка встрѣчаются и въ рукописяхъ. Во всякомъ случаѣ съ другой стороны это можетъ указывать на писаніе отмѣченныхъ словъ съ титлами въ общепринятомъ письмѣ. Черта стоитъ и надъ числами. У буквы, обозначающей тысячи, внизу въ лѣво идетъ отъ самой буквы черточка, обычная въ такихъ случаяхъ и въ рукописяхъ.

Изъ разбора надписи можно видѣть, что начертанія многихъ буквъ напоминаютъ греческія уставныя письмена и многими особенностями сближаются съ образцами письменъ старѣйшихъ дошедшихъ до насъ памятниковъ старославянскаго языка.

Надпись 993 года, въ виду всего сказаннаго, получаетъ особенное значеніе по тому, что убѣждаетъ насъ въ полной вѣрности палеографическаго опредѣленія дошедшихъ до насъ безъ года старослав. текстовъ. Нѣтъ никакого сомнѣнія, что Саввина книга,

Супрасльская рукопись, Хиландарскіе листки и листки Ундольскаго относятся ко времени не позднѣе половины XI в., а скорѣе они могутъ быть старше.

Саввина книга, Супрасльская рукопись, Хиландарскіе листки и листки Ундольскаго представляютъ образцы старѣйшаго уставнаго письма и славянскаго правописанія на славянскомъ югѣ.

Въ виду того, что и письмо и правописаніе этихъ памятниковъ представляютъ значительныя особенности, мы разсмотримъ ихъ каждый въ отдѣльности. Разумѣется, неодинаковая полнота данныхъ будетъ зависѣть отъ неодинаковой сохранности текстовъ.

Отъ Хиландарскихъ листковъ сохранилось всего только два листа, очень пострадавшихъ; листки Ундольскаго сохранились лучше, но ихъ также всего два.

Буквы Саввиной книги можно видѣть на таблицѣ 2 (1).

Кромѣ того въ числовомъ значеніи употребительны

ѕ и ѕ = 6, ξ = 60 и ϛ = 90.

Что касается начертанія отдѣльныхъ буквъ, то относительно этого можно сдѣлать слѣдующія замѣчанія.

У **в** петли буквы не сходятся одна съ другой.

У **д** хвостики опущены значительно внизъ отъ строки.

Кромѣ **е** есть и іотированное **іе**.

Буква **ж** изъ трехъ черточекъ нерѣдко неправильной формы пишется такъ, что ихъ пересѣченіе не всегда приходится на средину буквы, иногда нижняя часть размѣромъ меньше верхней.

Зѣло только одинъ разъ написано обратно на об. л. 61,

Для передачи звука **и** есть **и**, **і**, **ї**.

У буквы **к** изогнутая часть буквы очень далеко отставляется отъ палочки.

Буква **м** пишется съ перемычкой, опущенной до края строки и оканчивающейся или закругленіемъ, или заостреніемъ.

У буквы **р**—головка буквы лежитъ на строкѣ, а хвостикъ опускается внизъ иногда на столько, что касается буквъ слѣдующей строки, а въ нѣкоторыхъ случаяхъ заходитъ въ строку.

У буквы **с** верхняя часть загнута вправо больше нижней.

Рядомъ съ **оу** встрѣчается часто **укъ** (**8**) не зависимо отъ того, приходится ли на конецъ строки, или въ срединѣ ея. Въ начертаніи **оу**—длинная черта буквы направлена влѣво очень косо.

Буква **х** состоитъ изъ двухъ пересѣкающихся линій: короткой, наклоненной вправо и оканчивающейся на строкѣ и длинной, наклоненной влѣво, также значительно скошенной. Пересѣченіе линій приходится выше строки, или на половинѣ высоты буквы, или немного ниже.

Буква **ч** съ большимъ углубленіемъ чашечки.

Обычно пишется **щ**, только разъ встрѣтилось вмѣсто него **ш** съ небольшимъ вверху **т** надъ ней (**ш**^{т})

Буквы **ъ** и **ь** пишутся вполнѣ правильно; но иногда встрѣчаются переходные типы отъ одной къ другой. Смотри объ этомъ у В. Н. Щепкина, стр. 38—39, Изслѣдованія.

Буква **ы** господствуетъ; только разъ встрѣтилось **ъї**. Въ одномъ случаѣ вмѣсто **ы** написано **оі**: **мзоі—комъ**. Такіе примѣры встрѣчаются въ старыхъ рукописяхъ, напр. въ Изборникѣ 1073 г.

Буква **ѣ** не выступаетъ своею верхушкой надъ строкой, какъ это наблюдается во всѣхъ старыхъ рукописяхъ.

Юсъ малый, кромѣ обычнаго начертанія ѧ имѣетъ еще особыя начертанія, которыя можно видѣть на табл. 2 (1). Послѣднее встрѣчается только въ Саввиной книгѣ.

Юсъ большой пишется вполнѣ правильно, а тотъ же знакъ іотированный отличается тѣмъ, что **і** не соединяется съ простымъ знакомъ черточкой, а прикасается къ верхушкѣ буквы.

У ѳиты перекладинка буквы пересѣкаетъ ее на самой серединѣ.

У **и** соединеніе полукружій приходится на уровнѣ съ остальными буквами строки.

Что касается правописанія, то оно представляетъ слѣдующія особенности.

Іотированное **іе** пишется въ немногихъ словахъ: **іегда, іеда, іего, іемоу, іегоже, іединъ. іестъ пока-іетъсѧ.**

Изъ разныхъ видовъ и, **и** пишется послѣ согласныхъ, **и**—вначалѣ слова, **і**—послѣ гласныхъ. Изрѣдка есть и отступленія.

Съ **і** пишется всегда **ic̄**; согласно греческому правописанію, **і** преобладаетъ въ формѣ винит. падежа мѣстоимѣнія **и** αὐτόν, чѣмъ отличалось написаніе этой формы отъ **и** = καί (союзъ **и**).

Вмѣсто **і** встрѣчается **и** послѣ гласной въ словахъ **достоинъ, достоитъ.** Въ мѣстоимѣніяхъ **мои, твои, свои, еи** дат. падежъ **ей** частица, въ повелительномъ наклон. **не дѣите имѣи** и др., въ им. мѣс. прич. на **щеи, шеи,** въ словахъ **людеи, фарисеи, краи, аица** въ сложеніи; **наидетъ, поидѫ** и пр.

Буква ѡ, пишется въ междометіи ѿ въ предлогахъ ѡ и ѿ въ словахъ ѡ**санна**, і**ѡоанъ**, и**ѡсифъ**, въ зависимости отъ греческаго правописанія.

Саввина книга пользуется всѣми іотированными гласными кромѣ **і**, вмѣсто котораго въ ней стоитъ ; послѣ согласныхъ пишутся юсы особыхъ начертаній (въ видѣ треугольниковъ, перечеркнутыхъ прямыми черточками)—см. табл. 2 (1).

Большой юсъ іотированный не употребляется послѣ согласныхъ, напр. **прославлѭ**.

Въ начертаніяхъ отдѣльныхъ буквъ Супрасльской рукописи отмѣтимъ слѣдующія особенности.

Петля буквы **а**, начинаясь отъ средины палочки, опускается на строку и оканчивается заостреніемъ

Сравнительно съ Саввиной книгой петля буквы **б** поднята немного выше отъ края строки; а у буквы **в** обѣ петли сходятся.

У буквы **д** тонкая линія буквы начинается отступя отъ верхушки буквы.

Буква **е** очень узкая и вытянутая, а у **іе** палочка немного ниже соединяющагося съ ней **е**.

Буква **ж** отличается правильностію формы, пересѣченіе линій приходится обычно на срединѣ буквы.

У буквы **л** тонкая черта начинается немного ниже ея верхушки.

Буква **о** пишется двояко: одно **о** очень узкое, другое широкое.

У буквы **р** очень узкая и заостренная головка.

Буква **с** имѣетъ два начертанія: узкое и широкое; послѣднее чаще въ началѣ слова.

Буква **оу** составлена изъ узкаго **о** и широко написаннаго **у**, короткая линія котораго пишется жирно, а длинная очень тонко съ короткимъ сравнительно

хвостикомъ. Рядомъ съ **оу** есть (**ȣ**); эта послѣдняя чаще всего встрѣчается въ концѣ строки.

Изрѣдка пишется **у** вмѣсто **оу**: **сумьнѣашесѧ**. Листы, изданные Общ. Любит. Древней Письм., **фуртоунатиіанъ** 38.

Черта буквы **х**, наклонная вправо, опускается ниже конца строки; тонкая линія пересѣкаетъ ее большею частію по срединѣ.

Буква **ц** стоитъ на строкѣ.

У **ч** чашечка не такъ глубока, какъ въ Саввиной книгѣ.

Употребляется только **шт**, которое въ концѣ строки пишется такъ, что къ средней чертѣ **ш** сверху приставлено **т**. Буква **щ** не употребляется совсѣмъ

Буквы **ъ** и **ь** имѣютъ вполнѣ правильную форму; въ концѣ строки встрѣчается и вытянутое за строку тонкое **ъ**.

Буква **ы** составлена изъ **ъ** и **і**; въ концѣ строки и въ этой буквѣ можетъ быть вытянутое **ъ**.

Вмѣсто **ъі** есть случаи написанія **ъи**, напр. **помъишлении** въ листахъ, изданныхъ Обществомъ Любителей древней письменности — **вь несъитъствѣ** 21 об. **плодъи** ів. Чаще это встрѣчается въ окончаніи прилагат. **стъи** 52, **блаженъи** ів. **истинънъи** 66 об. **таинъихъ** 72.

Буква **ѣ** не выступаетъ изъ строки и перекладинка ея приходится на срединѣ высоты строки.

У буквы **іа** соединительная черточка примыкаетъ къ верхнему пересѣченію петли съ прямой.

Юсъ малый представляетъ только два начертанія, приведенныя на табл. 2 (2).

Юсъ большой вполнѣ правильной формы, а у іотированнаго большого юса **і** соединяется съ

ѝ длинной черточкой въ точкѣ пересѣченія составляющихъ простую букву линій.

Буква **ѱ** имѣетъ особое начертаніе, встрѣчающееся въ греческихъ рукописяхъ IX в.

У **ѡ** составляющія букву полукружія соединяются высоко въ уровень съ остальными буквами въ строкѣ; нижнія части полукружій чаще заострены.

У **ѳ** перекладина буквы пересѣкаетъ ее по самой срединѣ, буква обычно стоитъ въ строкѣ, не выступая вверхъ и не опускаясь внизъ.

Буква **у** пишется совершенно также, какъ и въ **оу**.

Правописаніе Супрасльской рукописи представляетъ слѣдующія особенности. Супрасльская рукопись имѣетъ всѣ іотированныя гласныя буквы, **іе, іа, ю, іѝ**, не достаетъ лишь **іѧ**, вмѣсто котораго какъ и въ Саввиной книгѣ пишется **ѧ**, особый видъ юса малаго (треугольникъ, перечеркнутый горизонтальной чертой—см. табл. 2 (2) пишется послѣ согласныхъ. Встрѣтились однако и такіе случаи, гдѣ стоитъ **ѧ** послѣ согласной: **рѣшѧ** 67. Интересно, что это мѣсто писано сжатѣе и мельче, чѣмъ остальной текстъ.

Іотированное **іе** пишется какъ въ началѣ, такъ и въ срединѣ и въ концѣ слова напр. **іединъ, іестъ, іего** и т. д. **вѣроуіете, благоіе кореніе житиіе**. Вмѣсто **іа** пишется изрѣдка **ѣ** въ именит. и родит. падежахъ именъ сущ.: **банѣ на брѣгъ морѣ** 41 **мѝчителѣ** 41 об. вмѣсто **мѝчителіа** им. двойств. 41. Есть примѣры не соблюденія іотаціи: **банѝ** 40 об. **изволѝ** 1 л. наст. врем. 64 об. **землѝ** 65 об. ср. **землііѝ** 67 **глѝ** 66.

Различныя начертанія **и** употребляются такъ. Послѣ согласныхъ обычно **и**, но въ концѣ строки можетъ быть написано и **і**; въ греческихъ словахъ **і** можетъ

быть и независимо отъ положенія въ строкѣ **куріѡннъ** 39, **піѡкиї** 67 об.; **ї** пишется часто послѣ **и**, напр. **болиї, копиі, просѧштиіхъ, брѫжиї, приїметъ и їного, и їсполоу, и їсповѣдашѧ** рѣже послѣ другихъ гласныхъ, напр. послѣ **е**: **иштѫштеїмъ**.

Въ винит пад. мѣст. **и** ї 23, но также и **и**.

Въ отдѣльныхъ словахъ: **їс** 39, **їероусалимъ** л. 43 об. **їѡсифъ, їѡанъ**, но также: **исоу хрьстоса** л. 23 об.

Узкое **о** пишется послѣ согласныхъ, широкое чаще всего въ началѣ слова въ предлогахъ **о, отъ**, въ другихъ словахъ **онъ** 108 об., **отьца** 104, **ѡ** пишется въ междометіяхъ **ѡ ѡле** 44 об. Очень часто въ греческихъ словахъ **θеѡдѡсии** 104 об. **трѡфимъ** 106 об.

Буква **ѕ** пишется въ иностранныхъ словахъ, напр. **алеѕандръ** л. 35, **доуѕъ** л. 36 об. **маѕимъ** 52 об.

Буква **ѳ** точно также чаще встрѣчается въ греческихъ словахъ **ѳал'мъ** 35 об. **ламѳачьском** 101, но иногда и въ славянскихъ **съѕати** 27 об,

Буква **у** въ греческихъ словахъ въ значеніи **и** и вмѣсто **в**.

скуѳъ 52, **анѳупатъ** ів **исауриіа** л. 18 **паулъ**.

Въ Хиландарскихъ листкахъ обращаютъ вниманіе слѣдующіе начертанія.

У буквы **ж** пересѣкающія среднюю линію линіи оканчиваются утолщеніями. Рядомъ съ **з** есть таже буква съ черточкой вправо для обозначенія звука **дз**. Мягкое **л** обозначается съ помощью приставляемой къ верхней части буквы черточки, идущей вправо. Примѣры такихъ **л** и **н** извѣстны также въ Сборникѣ 1073 г.

Рядомъ съ **у**, котораго тонкая черта, наклоненная влѣво, очень коротка и лишь немного опускается за строку, есть и **8** въ концѣ строки.

У **ф** прямая, пересѣкающая кружокъ, подымается вверхъ и опускается внизъ незначительно.

У **х** пересѣкающіяся линіи въ верхней части буквы слегка загнуты, пересѣченіе приходится на срединѣ ихъ высоты.

Буква **ц** опускается внизъ строки, причемъ вмѣсто обычнаго тонкаго хвостика продолжена прямая линія буквы.

Буква **ч**—съ глубокой чашечкой.

Въ буквѣ **ъı**—**ъ** и **ı** соединяются тонкой черточкой.

Юсъ большой іотированный пишется такъ, какъ и въ Супрасл. рук.: соединеніе **і** съ  приходится въ точкѣ пересѣченія прямыхъ, составляющихъ вершину буквы. Юсъ малый имѣетъ два начертанія, обыкновенное  и въ видѣ треугольника (см. табл. 3 (1). Первое пишется какъ въ надписи Самуила.

Что касается правописанія, то Хиландарскіе листки знаютъ всѣ іотированныя гласныя: **іа, іе, ю і**; только вмѣсто **і** употребляется юсъ малый въ видѣ треугольника. Іотированное **іе** встрѣтилось только дважды.

Постоянно пишется **щ**; только однажды стоитъ **шт**: **тьл****штиймъ**.

Въ словѣ **ісъ** написано **ı**, иначе вездѣ **и**.

Листки Ундольскаго представляютъ слѣдующія особенности въ начертаніяхъ отдѣльныхъ буквъ.

У **а** петля приходится почти на срединѣ прямой, она не опускается къ низу строки, какъ въ разсмотрѣнныхъ текстахъ, а обращена влѣво.

У **в** образующія букву части сходятся вмѣстѣ, какъ въ Супрасл. рук.

У буквы **д** ножки не опускаются внизъ сравнительно съ другими буквами; оттого, наоборотъ, верхняя часть буквы приподнята вверхъ.

Буква **ж** болѣе похожа на ту же букву Хиландарскихъ листковъ. Пересѣкающія среднюю линію черты нѣсколько изогнуты и оканчиваются утолщеніями.

Рядомъ съ **з** есть та же буква, пересѣченная обычнымъ титломъ, употребляющаяся въ значеніи **s**, т. е. **дз**.

Зѣло пишется обратно и употреблена только въ числовомъ значеніи.

У буквы **к** изогнутая часть буквы очень отставлена вправо отъ прямой.

Рядомъ съ **о** есть ѡ, состоящее изъ двухъ полукружій, встрѣчающихся въ самой верхней части буквы.

Буква **р** написана съ тонкимъ хвостикомъ.

У буквы **т** значительно опущены внизъ боковыя черточки верхней горизонтальной ея линіи.

Буква **оу** составляется изъ **о** и **у**, при чемъ длинная линія этой послѣдней писана тонко безъ нажима пера и тѣмъ отличается отъ короткой, кромѣ того, она вверху загнута клюкой вправо.

Совершенно также пишется наклонная влѣво линія буквы **х**; разница лишь въ томъ, что другая линія этой буквы длиннѣе и пересѣченіе ихъ приходится выше конца строки.

Буквы **ц** и **щ** писаны такъ, что не опускаютъ своихъ хвостиковъ внизъ строки.

Буква **ч** съ очень глубокой чашечкой.

Буква **ы** составлена изъ **ъ** и **і**, соединенныхъ черточкой.

У **ѣ**, котораго верхняя часть не выступаетъ выше строки, какъ и въ другихъ изъ разобранныхъ текстовъ, перекладина пересѣкаетъ **ь** нѣсколько выше петли.

Есть только  и  ; у —нижнія части наружныхъ боковыхъ линій писаны съ небольшимъ загибомъ, чѣмъ низъ буквы напоминаетъ букву **ж**.

Во всѣхъ этихъ текстахъ надстрочные знаки употребляются лишь немногіе, большею частію надъ гласными въ видѣ греч. дыханія. Титла, отличающіяся разнообразіемъ, встрѣчаются также сравнительно рѣдко; наоборотъ, многія слова обычно пишутся полностію.

Что касается языка, то всѣ церковно-славянскіе тексты отличаются правильнымъ употребленіемъ носовыхъ звуковъ и глухихъ. Впрочемъ въ нѣкоторыхъ изъ нихъ встрѣчаются отклоненія въ постановкѣ глухихъ: вмѣсто **ь** иногда встрѣчается **ъ**.

Что касается правописанія, то прежде всего слѣдуетъ отмѣтить отсутствіе іотаціи. Въ листкахъ отсутствуетъ **іе**, вмѣсто **іа** пишется **ѣ**; **ѧ** и **ѧ** употребляется и вмѣсто **іѫ**, **іѧ**,

Изъ полугласныхъ преобладаетъ ъ; только два примѣра съ **ь**: **гь**, об. 1, **есть** 1.

Въ имени **ісъ** находимъ **і**; **ї** — въ **ї**^{н}**ωа**; въ концѣ строки два раза **ї** стоитъ вмѣсто **и**; послѣднее употребляется какъ послѣ согласныхъ, такъ и послѣ гласныхъ.

Буква ω пишется часто не только въ греческихъ, но и славянскихъ словахъ: ^{т}ω, ω, **нарωдъ**, **многω**, **ωтиде** и др.

Одинъ разъ вмѣсто **оу** написано **ȣ** въ **ȣбω**.

Можно отмѣтить также случай написанія **кс** вмѣсто ξ въ имени **максимиѣна**.

Всего ближе къ памятникамъ церковно-славянскимъ стоятъ памятники болгарскаго извода. Въ нихъ остаются юсы и оттого называютъ ихъ нерѣдко юсовыми въ отличіе отъ сербскихъ, въ которыхъ

вмѣсто ѫ, ѩ пишется **оу** и **ю**; вмѣсто ѧ и ѩ—**е** и **іе**; и отъ русскихъ, въ которыхъ вмѣсто юсовъ стоятъ **оу**, **ю**, **а**, **іа**. Въ отличіе отъ церковно-славянскихъ, эти памятники называютъ также средне-болгарскими.

Этимъ терминомъ указываются на отклоненія въ языкѣ болгарскихъ рукописей. которыми они отличаются отъ старшихъ церковно-славянскихъ текстовъ. Такое названіе особенно умѣстно съ точки зрѣнія болгарскаго происхожденія церковно-славянскаго языка. Позднѣйшіе болгарскіе памятники. въ которыхъ встрѣчаемъ языкъ уже въ состояніи, близкомъ къ современному болгарскому, называютъ ново-болгарскими. Всѣ эти термины будутъ совпадать съ употребительными по отношенію къ греческому языку: древне-греческій, средне-греческій, ново-греческій.

Приступая къ обозрѣнію рукописей болгарскаго и сербскаго извода, позволяемъ подраздѣлить ихъ на слѣдующія отдѣлы.

1. Старшіе средне-болгарскіе тексты XII—XIII в.

2. Болгарскіе тексты XIV в. до эпохи исправленія правописанія.

3. Болгарскіе тексты съ признаками реформы патріарха Евѳимія, начинающіеся съ конца XIV в. и идущіе вплоть до половины XVII в.

4. Ново-болгарскіе тексты, начиная съ половины XVII в.

Памятники сербской письменности, въ свою очередь, могутъ быть подраздѣлены такъ:

1. Старѣйшіе сербскіе памятники XII—XIII в. съ слѣдами болгарскаго правописанія.

2. Памятники конца XIII—XIV в., свободные

отъ болгаризмовъ, представляющіе чистый сербскій изводъ.

3. Сербскіе тексты XV—XVII в. съ признаками реформы правописанія Константина Костенчскаго. Характерными представителями этихъ текстовъ являются такъ называемые ресовскіе изводы.

4. Съ XVII в. и далѣе идутъ памятники, писанные съ преобладаніемъ въ языкѣ народнаго элемента.

Разумѣется, это дѣленіе, какъ и всякое, требуетъ общей оговорки: отдѣльные памятники извѣстной группы могутъ заходить въ послѣдующую и далѣе намѣченныхъ здѣсь граней Равнымъ образомъ, зачатки особенностей извѣстной группы можно замѣчать ранѣе. Этимъ дѣленіемъ обозначены такимъ образомъ характернѣйшія черты извѣстнаго времени.

Средне-болгарскіе тексты, что касается языка, отличаются отъ церковнославянскихъ главнымъ образомъ тѣмъ, что въ нихъ происходитъ смѣна носовыхъ звуковъ. Эта смѣна подчиняется извѣстнымъ правиламъ. Въ большинствѣ текстовъ юсы большой и малый остаются на своемъ мѣстѣ, если имъ не предшествуетъ j или звуки и звуковыя группы, въ которыхъ j присутствуетъ, иначе говоря, послѣ твердыхъ согласныхъ. Напр., **осѫдѧтъсѧ**, **бѫдетъ**, **ѡрѫжиіа**, **главѫ**, **врѣмѧ**, **вѣдѧтъ**, **памѧть**, **тѧготы** и т. д.

Послѣ **ж**, **жд**, **ш**, **шт** юсъ большой остается на своемъ мѣстѣ, а юсъ малый замѣняется большимъ: 1) **ѡдеждѫ** вин. ед., **положѫ** 1 л. наст. вр., **дтѫ** вин. ед. 2) **бышѧ**, **оумрѣшѧ**, въ 3 л. мн. ч. аориста, **прѣдълежѧщии**, **хотѧщѧ**, вин. мн.

Послѣ **ч, ц, з (дз). и, j** въ однихъ текстахъ юсъ малый измѣняется въ юсъ большой, а юсъ большой остается; въ другихъ, наоборотъ, ѧ остается, а ѩ измѣняется въ юсъ малый.

Послѣ **л, р, н, и, п, б, м, в** + j. юсъ малый сохраняетъ свой звукъ, юсъ большой мѣняетъ его на юсъ малый. **кропѧ** прич. наст. вр., **глѧ, смотрѧи, оучителѧ** вин. мн., **измѣнѧтсѧ** 3 л. мн. ч. **Глѧ** 1 л. наст. вр., **земѧ** вин. ед., **гнѧ** вин. ед., **погоублѧ** 1 л. наст. вр.

Кромѣ этой, наиболѣе обычной смѣны, слѣдуетъ еще отмѣтить, что есть тексты, въ которыхъ безразлично употребляется какое-либо одно начертаніе юса, или большого или малаго.

Въ числѣ первой группы укажемъ: 1) часть рукописи Охридскаго апостола XII в.; вмѣстѣ съ отличіемъ правописанія наблюдается въ ней и особый почеркъ. 2) Евангеліе Пантелеймоновскаго монастыря на Аѳонѣ; 3) Люблянская тріодь.

Только юсъ малый встрѣтился въ отрывкахъ евангелія.

Старшія средне-болгарскія рукописи до эпохи правописанія патріарха Евѳимія отличаются значительнымъ разнообразіемъ языка. Народные говоры оставили въ нихъ замѣтные слѣды.

Изъ современнаго болгарскаго языка мы знаемъ, что носовые въ немъ утратились совершенно. Единственнымъ исключеніемъ являются нѣкоторыя мѣстности южной и юго-западной Македоніи. Изъ правильнаго употребленія носовыхъ и случаевъ ихъ смѣны приходится однако признать, что въ болгарскомъ языкѣ утрата носовыхъ произошла лишь посте

пенно. За это говоритъ уже самая правильность смѣны носовыхъ знаковъ, соблюсти которую было бы трудно, еслибы написаніе ихъ не поддерживалось выговоромъ. Но съ другой стороны среди болгарскихъ текстовъ мы встрѣчаемъ такіе, въ которыхъ очень часто начинаютъ появляться на мѣстѣ носовыхъ—глухіе, и наоборотъ, на мѣстѣ глухихъ пишутся носовые.

Когда такіе примѣры ограничиваются немногими случаями, можно еще не придавать имъ важнаго значенія; но когда они часты, необходимо заключать, что рукописи такого правописанія свидѣтельствуютъ о своемъ восточно-болгарскомъ происхожденіи. Какъ извѣстно, совпаденіе носовыхъ и глухихъ является особенностію говоровъ восточной Болгаріи.

Вотъ напр. нѣсколько примѣровъ изъ Тріоди Люблянской библіотеки: **вишѫши, мькь** (мукъ), ср. **мѫкы, трьжѫство, прохлажѫшаго**. Всѣ они на л. 5. Многочисленные примѣры встрѣтились намъ въ рукописи Апостола монастыря св. Павла XIV в.

Въ Бѣлградскомъ евангеліи народной библіотеки № 302 времени Іоанна Александра постоянно встрѣчаемъ такіе примѣры: **сьчьць** 26, **тлькьщомоу** ів. **мрежь** (вин. пад.) 26 об,. **недъгь** 27, **езь** вин. пад. ів, **мьжоу** ів., **да сьбьдетсѧ** 29; **имьть** ів. об., **грѧдьщимь** 30: **придьть** ів. об. **бѫдьть** ів. **вьзложи нань** (на нее) **рѫкь твоѭ** 32, **ѡтьдоу** 33 об., **прикосньсе** 32.

Равнымъ образомъ, когда мы въ Паремейникѣ Хлудова находимъ правильное употребленіе носовыхъ въ корняхъ словъ, а ѥо флексіяхъ и образовательныхъ слогахъ встрѣчаемъ постоянную ихъ замѣну чистыми гласными **а, я** (**ѣ**), то опять таки мы не можемъ считать послѣдніе примѣры ошибками писца

Ясно, что ихъ объясненіе слѣдуетъ искать въ его говорѣ. Изъ живого языка мы знаемъ, что есть въ западно-болгарскомъ нарѣчіи такая группа говоровъ, въ которой носовой звукъ въ корняхъ словъ совпалъ съ глухимъ, а въ флексіяхъ и словообразовательныхъ слогахъ перешелъ въ **а**, **я**

Вотъ примѣры изъ Хлуд. Пар· 1) вин. пад единств. ч. **всака сльза**, **вса землѣ**. **нагота**, **на рѣка велика**. 2) творит. пад. **ıаростиıа**, **дшеıа** и др ; 3) родит. пад. **ѿ землѣ своıа**; 4) въ именит. и винит. пад. множеств. числа муж. и женскаго рода. **дша** им. множ., **сльзы твоıа** вин., **все плачѧщаѧсѧ**; 5) наст. врем. 1 лицо **влагаıа** (одинъ примѣръ).

Старшіе средне-болгарскіе и древне-сербскіе тексты писаны уставнымъ письмомъ, весьма близкимъ къ образцамъ устава церковно славянскихъ памятниковъ. Большая часть болгарскихъ памятниковъ дошла безъ датъ, но что многіе изъ нихъ не позднѣе XII в., объ этомъ можно заключить какъ по самому ихъ письму, такъ и по сравненію съ сербскими памятниками конца XII в. Чѣмъ рукопись древнѣе, тѣмъ болѣе сохраняетъ она рѣдкія начертанія и архаическіе пріемы письма. Что касается внѣшней стороны болгарскихъ рукописей XII в., то всѣ онѣ сравнительно напр. съ такими памятниками, какъ Остромирово ев., Изборникъ 1073 г., Мирославово евангеліе незначительны; онѣ уступаютъ и такимъ старослав. текстамъ какъ Супр. рук. и Хиланд. листки; между ними нѣтъ ни одного писаннаго въ два столбца. Что касается письма, то оно тоже представляетъ уставъ, чаще въ зависимости безъ сомнѣнія отъ размѣра листа: онъ средней величины. Очень вѣроятно, что мно

гія изъ этихъ рукописей по своему происхожденію принадлежатъ тѣмъ же мѣстамъ, гдѣ онѣ и найдены, т. е. Македоніи и Западной Болгаріи. Этимъ онѣ отличаются отъ памятниковъ вѣка Симеонова, если заключать о послѣднихъ по ихъ русскимъ или сербскимъ обр. каковы напр., кромѣ Изборника, бесѣды, Константина Пресвитера Синод. библ. XII—XIII в., Шестодневъ Іоанна Экзарха 1263 г. За то интересъ этихъ къ счастію уцѣлѣвшихъ текстовъ представляетъ своеобразіе ихъ письма и правописанія.

Неудивительно, что при этихъ особенностяхъ приходится посвятить замѣчанія цѣлому ряду отдѣльныхъ начертаній.

Начиная съ **а**, отмѣтимъ, что его различные типы представляютъ ту особенность, что петля этой буквы начинается чаще отъ средины линіи, будетъ ли она имѣть прямое или наклонное положеніе, далѣе петля эта не рѣдко значительно выдается влѣво; она иногда вовсе не опущена внизъ, приходится по срединѣ строки и даже выше. Смотри снимки Слѣпч., Охрид., Макед. апостоловъ и др. (табл. V).

Буква **в** пишется съ большимъ разнообразіемъ. Помимо случаевъ правильнаго ея написанія, напр. въ Погод. псалтыри, Слѣпчен. апостолѣ, Добромировомъ евангеліи и многихъ другихъ рук. встрѣчаемъ **в**, у котораго петли не сходятся одна съ другой, напр. въ обоихъ почеркахъ Охридскаго апостола; или же буква пишется такъ, что въ ней, строго говоря, нѣтъ петель, а вмѣсто нихъ ломанная кривая, съ выпрямленіемъ которой позднѣе являлось начертаніе **в**, похожее на прямоугольникъ. Такое **в** въ Макед. апостолѣ XII– XIII в.; подобные случаи не доведен-

ныхъ петель встрѣчаются и въ другихъ рукописяхъ, напр. въ Боянск. еванг., въ Драгіиномъ еванг.

Въ первомъ почеркѣ Охридскаго апостола **д** пишется совершенно оригинально: тонкая лѣвая линія буквы начинается очень низко, а ножки буквы сравнительно длинны

Буква **е** пишется болѣе или менѣе правильно и пропорціонально съ язычкомъ посрединѣ, напр. въ Слѣпч. апостолѣ, Охрид. еванг.

Иногда она пишется очень узко и изъ ея средины значительно выступаетъ язычекъ, оканчиваясь утолщеніемъ напр. въ Боянскомъ еванг., въ Тырновскомъ еванг., или же, начинаясь повыше средины, протянутъ словно волосокъ, напр. въ Макед. апостолѣ,

Буква **ж** болѣе или менѣе сохраняетъ старую форму съ тѣмъ лишь отличіемъ, что верхняя ея часть нѣсколько меньше нижней. Рядомъ съ болѣе правильной формой трехъ пересѣкающихся прямыхъ можетъ быть съ нѣсколько изогнутыми рожками.

Буква **з** представляетъ цѣлый рядъ характерныхъ варіацій, отличающихъ какъ верхнюю ея часть, то широкую, напр. въ Добромировомъ еванг., то болѣе узкую, напр. Боянское еванг., Слѣпч. ап., Макед. ап. Въ Слѣпч. ап. линія, оканчивающаяся хвостомъ, нѣсколько изогнута и опущена нерѣдко ниже строки. Хвостикъ этой буквы то значительно уходитъ вправо и загибается затѣмъ влѣво—Слѣпч. апост., то лишь далеко протянутъ и немного загнутъ, напр. въ Бянск. еванг.; иногда не заходитъ далеко и изящно закругляясь оканчивается тонкимъ волоскомъ—въ обоихъ почеркахъ Охрид. апост., то короткій, безъ загиба—

Македонск. апост., Еванг. Драгіино Румянц. муз., непропорціонально малый напр. въ Добром. еванг.

Начертанія, служащія для передачи звука **дз**, въ средне-болг. текстахъ двояки: или особая буква **зѣло** очень часто обратной формы, или же перечеркнутое **з**, представляющее цѣлый рядъ варіацій.

Что касается **зѣло**, то преобладаетъ въ старшихъ средне-болгарскихъ текстахъ его обратное начертаніе; рѣже случаи обычнаго.

Въ Погодинской Псалтырѣ XII в. (табл IV) есть и **зѣло** и перечеркнутое **з**; **сквозѣ** 73 об. **скозѣ** 114, **зѣло** 171 об, 172. Интересно, что рядомъ съ **зижеть** 186 написано **сижеми**, т. е. **зѣло** съ такою же черточкой, какъ у **з**.

Въ Тырнов. евангеліи 1273 г. **s** пишется обычно: **mnosi** 130.

Въ Севастьяновскомъ сборникѣ—**sѣло**.

Иногда въ одной и той же рукописи употребляется и **зѣло** и перечеркнутое **з**, напр. въ Псалтыри Григоровича: **о бѕѣ, врaѕѣхь, съзижди** 47 об.

Уже въ старшихъ среднеболгарскихъ текстахъ бываетъ или узкое или широкое **о**, напр. въ Погод. псалт. XII в. Сборн. 1348 г.

Широкое **о** иногда бываетъ съ точками въ верхней его части и въ нижней. Погод. псалт. XII в. 181 об. 183 об. (табл. IV).

Евангеліе № 302 Бѣлград. народ. библ. XIV в.

Буква **к** въ огромномъ большинствѣ старшихъ юго-славянскихъ текстовъ пишется, какъ и въ четырехъ церковнославянскихъ, т. е. изогнутая часть буквы не соприкасается съ прямой. Слѣдуетъ по этому

отмѣтить болѣе рѣдкіе случаи, когда замѣчаемъ полное соприкосновеніе составныхъ ея частей. Такъ пишется **к** чаще въ Макед. апостолѣ, иногда въ Апостолѣ Слѣпченскомъ, Псалтыри Григоровича.

Очень рано въ юго-славянскихъ рукописяхъ появляется **о** съ точкой. Такъ оно нѣсколько разъ встрѣтилось въ Погодинской псалтыри 174 об, **олеи** 210 об. Въ Боянскомъ евангеліи въ предлогѣ **о**, **о**, **ѻбрѣтомь** и во многихъ другихъ словахъ.

Въ Псалтыри Григоровича, Дечанскомъ евангеліи особенно часто въ Тырновскомъ евангеліи и во многихъ другихъ рукописяхъ. Постановка точки очень распространена въ Дечанскомъ евангеліи, какъ видно изъ снимка.

Омега пишется различно: два незакрытыхъ полукружія соединяются или на уровнѣ строки, или же на срединѣ и ниже.

Головка буквы **р** или правильно закруглена, или слегка заострена, хвостикъ или тонкій и длинный, или толще и короче. Сравни напр. Слѣпч., Охрид. апостолы, Боянское евангеліе.

Буква **т** часто пишется съ вытянутой за строку ножкой, не только въ концѣ строки, но и въ срединѣ. Въ Псалтыри Григоровича XIII в. на об. л. 47, на л. 48.

На ряду съ **оу** пишется и **8**, котораго начертаніе представляетъ разныя варіаціи. Его верхушка или сходится съ **о**, или не доходитъ до него. Образцы можно видѣть въ приложенныхъ таблицахъ и въ снимкахъ альбома.

Укъ преобладаетъ въ Македонскомъ апостолѣ.

Въ Псалтыри Григоровича XIII в. есть то и другое окончаніе: смотри, напр л. 47 об. и 40 сб.

Буква **ч** пишется въ средне-болгарскихъ текстахъ весьма различно. Или съ болѣе или менѣе глубокою чашечкой, напр. въ Охридскомъ апостолѣ, въ Слѣпч. апостолѣ и многихъ другихъ, или больше похожа на воронку, напр. въ Макед. апостолѣ. Углубленіе можетъ быть и весьма незначительно. такъ что буква похожа на слегка расщепленную палочку, напр. въ Драгіиномъ еванг.

Въ Македонскомъ апостолѣ особый характеръ имѣетъ буква **ь**: въ ней нижняя часть не сходится съ прямой линіей, она лишь слегка загнута Такимъ образомъ буква имѣетъ сходство съ опрокинутымъ и обращеннымъ въ обратную сторону **г**. Разумѣется такой же характеръ имѣютъ и начертанія **ы** и **ѣ**. какъ это можно видѣть въ альбомѣ (табл. V (3).

Буква **ъı** пишется очень часто такъ, что **ı** соединяется съ **ъ** черточкой. которая идетъ или отъ петли **ъ** къ **ı**, напр. въ Слѣпч. апостолѣ, или немного выше, напр. въ Охрид. апостолѣ.

Буква **ѣ** въ старшихъ текстахъ совершенно того же типа, что и въ церк. слав. текстахъ. Таково оно въ Слѣпченскомъ апостолѣ. Но уже въ нѣкоторыхъ рукописяхъ, напр. въ Макед. апостолѣ, прямая выступаетъ вверхъ изъ строки.

Буква **ю** во многихъ средне-болгарскихъ текстахъ пишется обратно. Такое начертаніе находимъ въ Слѣпченскомъ апостолѣ XII в, въ Дечанскомъ евангеліи XIII в., л. 2 об., въ евангеліяхъ Бѣлгр. народной библіотеки №№ 69 и 214; въ послѣднемъ надъ **ı** поставлены двѣ точки; въ грамотѣ Іоанна Асѣня XIII в.

Юсъ большой въ однихъ текстахъ имѣетъ вполнѣ правильную форму, напр. въ Евангеліи Добромировомъ, въ Слѣпченскомъ апостолѣ, въ Охридскомъ апостолѣ, въ Паремейникѣ Григоровича, въ Псалтыри Григоровича, въ Трiоди Люблянской, въ Тырновскомъ евангеліи и др Но встрѣчаются и измѣненія въ его начертаніи, а именно верхушка буквы часто почти совсѣмъ исчезаетъ, такъ что въ такихъ рукописяхъ нерѣдко очень трудно бываетъ отличить юсъ большой отъ юса малаго; только вертикальная линія въ срединѣ нижней части буквы напоминаетъ, что это ѧ. Такая форма ѧ въ извѣстномъ Боянскомъ евангеліи. Въ другихъ рукописяхъ при уменьшеніи вершины буквы измѣняется положеніе нижней внутренней черты; она идетъ не отъ точки пересѣченія боковыхъ линій, а начинается ниже той или другой изъ нихъ въ зависимости отъ того принимая направленіе вправо или влѣво. Или же внутри буквы стоитъ какъ бы маленькое т, т. е. вертикальная линія, начинаясь ниже точки пересѣченія накрыта горизонтальной.

Юсъ большой іотированный въ обоихъ почеркахъ Добромирова евангелія пишется какъ въ Саввиной книгѣ, а именно ѩ соприкасается съ вершиной буквы и опускается внизъ; обычной соединяющей черточки при этомъ не бываетъ.

Юсъ малый въ отличіе отъ совершенно правильной его формы иногда пишется съ урѣзанной вершиной. Нѣсколько разъ такое написаніе встрѣтилось въ Македонскомъ апостолѣ. Оно обычно въ Добромировомъ евангеліи. Кромѣ того въ послѣднемъ—форма юса похожа на греческую альфу,

какъ въ Хиландарскихъ листкахъ, Надписи Самуила.

Интересно отмѣтить нѣсколько примѣровъ обратнаго начертанія юса большого и юса малаго іотированныхъ. А именно іота стоитъ не передъ простыми начертаніями юсовъ, а послѣ нихъ.

Такой примѣръ написанія юса большого іотированнаго одинъ разъ встрѣтился въ Македонскомъ апостолѣ, также одинъ разъ въ евангеліи № 302 Бѣлгр. народной библіотеки.

Особая форма юса малаго, въ видѣ треугольника, перечеркнутаго горизонтальной черточкой, встрѣчается во многихъ средне-болгарскихъ памятникахъ, а именно въ Слѣпченскомъ апостолѣ, въ Паремейникѣ Григоровича, въ пергаментномъ требникѣ XII — XIII в. № 1716. Румянц. муз., въ Псалтыри монастыря св. Павла XIII—XIV в., въ Карпинскомъ евангеліи XIII—XIV в.

Въ зависимости, можно думать, отъ старшихъ оригиналовъ, она встрѣчается и въ рукописяхъ XIV в. Въ Прологѣ 1339 г. довольно часто, въ Сборникѣ 1348 г. одинъ разъ на л. 200. **въ зѣть**. Изъ церковнославянскихъ или средне-болгарскихъ оригиналовъ это начертаніе перешло въ старшіе сербскіе тексты, евангелія Мирославово и Вуканово.

Начертаніе пси, отмѣченное выше въ Супрасльской рукописи, встрѣчается позднѣе лишь въ старѣйшихъ рукописяхъ.

Въ Погодинской псалтыри находимъ его въ первомъ почеркѣ, во второмъ — уже обычная форма.

У ѳиты перекладина въ старшихъ текстахъ проведена по срединѣ буквы съ загнутыми крючками.

Смотри алфавиты, выбранные изъ Погод. псалт., Карп., еванг., Вуканова еванг., Босн. ев. и др.; въ Охрид. апост. л. 50.

Архаическою особенностію, общею многимъ изъ старшихъ средне-болгарскихъ текстовъ, является писаніе нѣкоторыхъ буквъ, обыкновенно имѣющихъ хвостики и опускающихъ ихъ внизъ отъ строки, въ строкѣ. Такъ обыкновенно пишется **ц**, **щ**, иногда также **х**, **ф**, **оу**.

Укажемъ напр. Добромирово евангеліе XII в., въ которомъ пишется такъ **ц**, **щ** обычно, иногда **оу**, **ф**.

Въ Македон. апостолѣ пишется такъ иногда **ф**, **х**.

Что касается іотированныхъ гласныхъ, то среднеболгарскіе тексты распадаются на двѣ различныя группы. Одна не знаетъ іотированныхъ гласныхъ, исключая **ю**; другая пользуется ими. Къ числу первыхъ относится напр. Слѣпченскій апостолъ. Въ немъ **іа** постоянно передается **ѣ**, есть только **е**; нѣтъ **ꙗ** и **ѧ**.

Іотація проведена болѣе или менѣе послѣдовательно въ Погодинской псалтыри, въ которой есть всѣ іотированныя гласныя, безъ исключенія.

Вмѣсто **іе** можетъ быть написано широкое **е**, нерѣдко употребляются оба начертанія, одно рядомъ съ другимъ.

Въ послѣсловіи къ евангелію 1329 г. одинъ разъ встрѣтилось **іе** въ словѣ **іеулиа**, въ остальныхъ случаяхъ **е**—широкое.

Во многихъ рукописяхъ, хотя и употребляются іотированныя гласныя, но не часто; вмѣсто **іа** можетъ быть **ѣ**, вмѣсто **іе** обычно простое **е**. Такъ напр. въ евангеліи Добромировомъ XII в.

Въ Македонскомъ апостолѣ XII—XIII в.

вмѣсто **ıа** обычно **ѣ**, при написаніи же **ıа** чаще **ı** стоитъ передъ **а**, не соединяясь съ нимъ черточкой; рѣдко встрѣчается **ıе**, напр. **ıегда**, **чтениıе**, **стаıее**; **ıѡ** и **ıѧ** встрѣчаются также рѣдко.

Есть цѣлый рядъ болгарскихъ рукописей, въ которыхъ вмѣсто **ъ** всюду стоитъ **ь**, а въ такомъ случаѣ и **ы** изображается соединеніемъ **ь** и **ı**. Таковы напр. Добромирово евангеліе XII в. Публичной библіотеки Э. п. I. № 55, Псалтырь XIII в. изъ собранія Григоровича № 1687, Тріодь Люблянской библіотеки изъ собранія Копитара. Въ евангеліи Пантелеимонов монастыря на Аѳонѣ XIII в.

Въ описаніи рукописей Григоровича А. Викторова правописаніе псалтыри названо сербско-болгарскимъ. Такого опредѣленія слѣдуетъ избѣгать, такъ какъ никакихъ характерныхъ сербскихъ особенностей рукопись эта и ей подобныя не представляютъ.

Есть цѣлый рядъ рукописей, въ которыхъ **ъ** и **ь** пишутся смѣшанно, напр. въ Боянскомъ еванг. XII в., въ Тырновскомъ евангеліи.

Въ рукописяхъ, въ которыхъ **ъ** и **ь** употребляются смѣшанно, и начертаніе **ы** можетъ быть различно, состоя или изъ **ъ** и **ı**, или же изъ **ь** и **ı**. Смотри Боянск. еванг., Тырнов. еванг.

Въ рукописяхъ XII, XIII в. и далѣе увеличивается число лигатуръ, т. е. слитно написанныхъ буквъ, образцы которыхъ можно видѣть въ таблицѣ № X (I).

Въ тѣхъ же, писанныхъ уставомъ рукописяхъ рано замѣтны разнаго рода пріемы, отступавшіе отъ первоначальной простоты письма старшихъ текстовъ. Въ нихъ не рѣдко встрѣчаются вписанныя буквы (табл. X (II и III)

Въ Погод. псалт. XII в. **л** вписано въ широкое **о** 148 об., **е** вставлено въ широкое **с** 48, 258 об., другое **с** загнуто такъ, что загнутая часть представляетъ **е** 107 въ лигатурѣ **т** и **р** хвостикъ послѣдней буквы соединенъ съ слѣдующимъ **і** 106 об.

Въ послѣсловіи къ книгѣ апостольскихъ чтеній 1277 г. вписаны въ широкое **о**—**на**, **м** въ **с**—**а**, въ **м** съ широкой и значительно опущенною внизъ перемычкой **н** и **ъ**. Снимокъ въ журналѣ Casopis ceského Muscum 1851 г. вып I.

Въ Златоустѣ XIII—XIV в. вписано въ совершенно особой формы **в**—**ло**' **ь**, **ъ**. **м** 85. Въ широкомъ **с** стоятъ **к**, **л**, **ь**, такое **с**. загибаясь внутрь. оканчивается **е** Въ буквѣ съ расширенной перемычкой поставлено **е** 85, **ѣ** 91. Въ **г** написанномъ съ округло выгнутой верхней частью въ ея дугѣ поставлено **о**. Очень много такихъ примѣровъ въ Прологѣ № 58 1329 г. Публ. библ. (смотри таблицу X)

Къ буквамъ нижней строки рукописнаго листа дѣлались нерѣдко разнаго рода привѣски. Ими снабжались, разумѣется, такія буквы, которыя оканчиваются хвостиками

Такими привѣсками изобилуетъ рукопись Златоуста. XIII—XIV в. Публ .библ. Всего чаще они у **р**, **оу**, **ц**. **щ**

Буква **х** съ загнутыми линіями, изъ которыхъ утолщенная идущая вправо загнута подъ угломъ и закончена треугольникомъ, а тонкая. идущуя влѣво загнута округло, на первой въ нижней части утолщенная точка, а вверху чертсчка; вторая начинается точкой и снабжена двумя точками въ нижней части.

Въ юго-славянскомъ уставномъ письмѣ постепенно стали происходить такія перемѣны въ написаніи отдѣль-

ныхъ буквъ, которыя повели за собой переходъ устава въ полууставъ. Эти перемѣны можно замѣтить довольно рано уже въ XIII в., а къ половинѣ XIV в. онѣ уже, можно сказать, вершились. Мы отмѣтимъ лишь наиболѣе характерныя начертанія.

У буквы **в** верхняя петля очень уменьшается, нижняя увеличивается на ея счетъ. Типикъ 1357—1367 г. № 9 Праж. муз. серб. Житіе Симеона и Саввы, серб. рук. Новоросс. Унив. XIV в. Послѣсловіе къ переводу діалога, рук. монастыря св. Павла на Аѳонѣ.

Различается широкое **и**, узкое **е**.

Буква **е** пишется иногда обратно; **понеж**. Послѣсловіе къ Ефрему Сирину 1353 г. Бѣлгр. народ. библ. болг. **ж** 110 об. Еванг. конца XIII в. № 1 Гильфердинга.

Буква **ж** измѣнялась въ томъ направленіи, что верхняя ея часть сильно уменьшалась и наконецъ почти совсѣмъ исчезала. Дечан. еван. XIII—XIV в. Гильферд. № 4 болг. Севастьян. сборн. XIII—XIV в. № 1467 болг. Еванг. 1305 г. болг. Публ. библ Карпинское еванг. Хлуд. библ. Типикъ 1319 г. Бѣлгр. нар. библ. серб. Слова Ефрема Сирина 1353 г. Охридъ № 13. серб. Типикъ 1357—1367 г. № 9 Пражскаго музея серб.

При этомъ отъ боксвыхъ линій остаются иногда словно усики, напр. Кормчая Ундольскаго серб. 1305 г. № 26; Прологъ № 19, 1370 г. югослав. акад.

У буквы **м** перемычка стояла на строкѣ; позднѣе она опускается внизъ строки нерѣдко значительно, особенно когда оканчивается заостреніемъ. Такое опу-

щеніе есть напр. въ Минеѣ Григоровича № 33 XIII в № 19 Югослав. Акад. 1370. Амартолъ 1389. Праж. библ.

Въ концѣ послѣдней строки иногда перемычка особенно значительно опущена. Въ серб. типикѣ, Публичной библіотеки F n I 26 XIII—XIV в. л. 166 об., 174 об.

Различается широкое **о** и узкое; первое пишется обычно въ началѣ слова.

Очень распространяется употребленіе **очнаго о**.

Вмѣсто **о** пишется иногда двойное **оо**: Амартолъ 1389 серб. Праж. муз.

Двойное **о** бываетъ иногда снабжено точками, напр. въ словѣ **оочию**, Жит. Сим. и Саввы серб. рук. XIV в. Новорос. Унив.

У буквы **п** верхняя, покрывающая букву черта нерѣдко бываетъ пересѣчена небольшой черточкой, № 19 Югосл. Акад. 1370 г.

Буква **т** уже въ Боянскомъ евангеліи XII в. пишется такъ, что черточка, идущая отъ горизонтальной линіи внизъ съ лѣвой стороны опускается ниже, чѣмъ съ правой. Въ Сборникѣ 1345 г. Синод. библ. продолжены обѣ черточки. Такимъ образомъ буква эта становится близкой къ полууставному **т** изъ трехъ палочекъ.

Буква **ч** постепенно утрачиваетъ правильную форму чашечки или вилы, причемъ развивается лѣвая сторона на счетъ правой.

Уже въ старѣйшихъ церк. слав. рукописяхъ, въ концѣ строки встрѣчается вытянутое **ъ**; въ среднеболгарскихъ замѣчаемъ тоже; оно не рѣдко въ Сборникѣ 1345 г., въ полууставномъ письмѣ эта форма

получаетъ преобладаніе, напр. въ переводѣ словъ Исаака Сирина 1389 г.

Можно думать, подъ вліяніемъ греческаго письма оригиналовъ новыхъ слав. переводовъ въ начертаніи отдѣльныхъ буквъ замѣчается близость къ греческимъ.

Въ Сборникѣ 1345 г. Синод. библ. **а** пишется какъ греч. α, **е** какъ ε **л**, у котораго тонкая идущая влѣво линія начинается ниже вершины буквы, у **р** хвостикъ нѣсколько изогнутъ. весьма вѣроятно, что и греческія буквы, какъ то **ѳ**. ξ, ψ. **ѳ** писаны подъ вліяніемъ греч. письма. Тоже по отношенію къ отдѣльнымъ буквамъ замѣчается и въ полууставѣ. Въ грамотѣ 1348 г.

Отмѣченныя сейчасъ начертанія въ полууставномъ письмѣ большею частью утверждаются и къ этому присоединяются дальнѣйшія измѣненія, изъ которыхъ наиболѣе обычны слѣдующія:

У буквы **а** иногда протягивается внизъ строки прямая линія. № 15 библ. Новорос. Унив. 1457 г. серб. Особенно длинный хвостикъ въ грамотѣ 1348.

При отсутствіи петель у буквы **в**, когда правая часть буквы лишь чуть замѣтно была преломлена въ концѣ концовъ изъ нея получался прямоугольникъ. Слова Ефрема Сирина. Охридъ. № 13.

Буква **в** рядомъ съ обычной ея формой подымается вверхъ, оканчиваясь небольшой петлей, опускается внизъ широкой, старшій примѣръ уже въ прологѣ. Публ. библ. 1329 г. Подъ № 58. Въ грамотѣ 1348 г. **богъ**.

Буква **ж** пишется въ три пріема, причемъ средняя черта поднимается вверхъ строки и опускается внизъ въ Сборникѣ 1345 г. Синод. библ.

Помимо этой **ж** получало еще такую форму: его средняя черта едва выступаетъ въ верхней части между тѣмъ какъ боковыя линіи загнуты.

Другая разновидность **ж** отличается тѣмъ, что боковыя линіи, обращенныя вправо, сходятся, образуя закругленіе. Слова Исаака Сирина 1389 г. Q I № 903 болг № 15 (41) библ. Новорос. Унив. 1457 г серб.

Вытянутое **з** встрѣчаемъ уже въ уставѣ, напр. въ Сборникѣ 1348 г. 114 об., въ полууставѣ, въ Словахъ Исаака Сирина 1389 г. Пуб. биб. Q. I № 903. № 15 (41) библ. Новор. Унив. 1457 г. серб.; въ Библ. книгахъ Румянц. муз. № 1684 1523—1543 серб., Номоканонъ № 16 Праж. муз. 1700 г.

Буква **к** приподнята вверхъ и опущена внизъ. Библ. книги № 1684 Рум. муз. XVI в

Буква **с**, кромѣ обычной формы, выступаетъ изъ строки вверхъ и внизъ. напр. въ Грам. 1348 г.

Буква **т** пишется обычно изъ трехъ палочекъ. или же оно вытянуто вверхъ строки. что изрѣдка встрѣчается въ концѣ строки и въ старыхъ текстахъ. Напр. въ болг. грамотѣ 1348 г. въ Словахъ Исаака Сирина 1389 г. и многихъ другихъ. Въ № 15 (41) библ. Новор. Унив. 1457 г.; вытянутое **т** рядомъ съ уставной формой съ удлиненной черточкой съ лѣвой стороны буквы, **т** изъ трехъ палочекъ нѣтъ.

Буква **ч** утрачиваетъ старыя формы чашечки, воронки или вилы, развивается при этомъ обращенная въ лѣво часть, а правая постепенно уменьшается и исчезаетъ наконецъ совсѣмъ, буква **т** дѣлается похожей на обращенное **г** съ изогнутой слегка верхушкой. Слова Исаака Сирина 1389 г. № 15 (41)

библ. Новорос. Унив. 1457. Библейскія книги № 1684. 1523—1543 г. Прологъ Югосл. Акад. 1570 г

Отмѣченныя выше удлиненныя начертанія отдѣльныхъ буквъ, какъ-то **а**, **в**, **з**, **с** и др получаютъ дальнѣйшее развитіе въ скорописи.

Сербскій изводъ.

Старѣйшіе памятники сербскаго письма дошли до насъ отъ конца XII и начала XIII в. Сюда принадлежатъ: 1) грамота Бана Кулина; 2) евангеліе Мирославовъ, писанное для князя Мирослава, сына Завидоя, 1169 —1197 г., дьякомъ Григоріемъ, 3) евангеліе Вуканово около 1202 г., писанное монахомъ Симеономъ для великаго жупана Влька, сына Стефана Немани, владычествовавшаго надъ сербской землей и Зетской страной, городами поморскими и предѣлами Нишскими; 6) списокъ Шестоднева Іоанна екзарха Болгарскаго. сдѣланный въ Хиландарѣ; 7) Прологъ Дечанскаго монастыря 1264 г., 7) Апостолъ 1277 г. Румянц. музея, 9) Оверлижскіе отрывки, писанные Воишломъ грамматикомъ въ 1279 г., 10) евангеліе № 1 Гильфердинга, писанное дьякомъ Болеславомъ для епископа Рашскаго Михаила около 1284 г., 11) поученія Константина пресвитера 1286 г., №33 Гильфердинга.

Изъ этихъ рукописей многія были списаны съ болгарскихъ оригиналовъ, а Мирославовъ евангеліе весьма вѣроятно съ церковно-славянскаго, оттого въ нихъ находимъ юсы большой и малый, но они могутъ стоять не только на своемъ мѣстѣ, а и на мѣстѣ **у**, **ю**, **е**, **іе**, какъ въ свою очередь эти гласные стоятъ на ихъ мѣстѣ.

Это зависитъ отъ того, что въ серб. яз. юсы произносятся большой какъ **у**, большой іотированный какъ **ю**, малый какъ **е** и малый іотированный какъ **іе**. Происходило такимъ образомъ то же, что и въ русскихъ спи кахъ, гдѣ вмѣсто ѫ ѭ ѧ и ѩ, согласно русскому выговору являлись **у**, **ю**, **а**, **я**.

Въ языкѣ этихъ памятниковъ и помимо этихъ случаевъ сказываются черты сербскаго выговора.

Въ виду важности евангелій Мирославова и Вуканова извлеченный изъ нихъ алфавитъ можно видѣть на прилагаемыхъ таблицахъ. Оба памятника писаны крупнымъ уставомъ въ два столбца. Мирославово замѣчательно роскошнымъ орнаментомъ, Вуканово, уступая ему въ этомъ, представляетъ однако также весьма интересный во всѣхъ отношеніяхъ текстъ. Помимо другихъ начертаній, въ нихъ обращаютъ вниманіе особые знаки, передающіе мягкое **г** и **д**. Въ грамотѣ 1179 г., въ свою очередь таже буква имѣетъ особую форму, похожую на латинское h съ черточкой вправо отъ середины буквы.

Въ отличіе отъ болгарскихъ рукописей, въ нихъ находимъ **ь** и **ы**; если же въ нѣкоторыхъ изъ нихъ, напр. на извѣстныхъ листахъ Вуканова евангелія, въ Шестодневѣ Іоанна экзарха 1263 г. есть **ъ** и **ъı**, то это слѣдуетъ отнести на счетъ болгарскихъ оригиналовъ.

То же можно сказать о написаніи **з** въ Мирославовомъ еванг. ꙁ въ Шестодневѣ, которыми эти тексты, обязаны своимъ оригиналамъ.

Постепенно освобождаясь отъ болгарскаго вліянія выработался болѣе или менѣе чистый изводъ сербской церковной письменности. Памятники этого извода на-

чинаются въ XIII в., а въ большемъ числѣ дошли отъ XIV в. Среди этихъ памятниковъ выдѣляются двѣ главныя группы: одна, въ которой менѣе значительно обнаруживаются черты сербскаго нарѣчія, другая, въ которой они сказываются сильнѣе. Послѣднее замѣчается въ такъ называемой боснійской школѣ.

Рядомъ съ **іе** входитъ въ употребленіе широкое **е**, которое часто чередуется съ іотированнымъ въ одной и той же рукописи.

Въ памятникахъ первой группы постоянно на мѣстѣ ѹ и ѧ стоятъ **оу** и **е**, на мѣстѣ ѩ и **іе**—**ю** и **іе**

Въ зависимости отъ выговора вмѣсто **ы** можетъ стоять **и** и наоборотъ **ы** вмѣсто **и**. Правильно употребляется іотированные гласные **іа**, **іе** и **ю**.

Въ нихъ употребляется искючительно **ь** и **ы**.

Звуки h и h передаются буквами **г** и **к** съ мягкими послѣ нихъ гласными, напр. **гпгіе** госпожи, **гюргіа, гюргіемь, балшикіа**. Діалогъ Григорія. Рукопись монастыря св. Павла на Аѳонѣ, послѣсловіе 1409 г.

Сербскіе тексты часто сербскаго извода не знаютъ **s** или перечеркчутаго **з**, потому что звука **дз** нѣтъ въ сербскомъ языкѣ, **ѕ** или **г** въ нихъ имѣютъ лишь одно числовое значеніе.

Особенностью сербскихъ рукописей является повтореніе гласныхъ: **всаа**, **влаачахоусе**, **вечеріаа**, **сиицѣ**, **приготоваіеть славыи**.

Недѣльное евангеліе Константина пресвитера, Гильфердинга 33—1286 г. **нерукотвореномьь**.

Каменьь, тѣмьь, сьь, ѡ немьь кь лоудемьь. Апост. и евангел. чтенія Понтелеймонов. монаст. на Аѳонѣ

Въ Типиконѣ 1357 г. **царьь рабьь, воинь, грѣховьь**.

сильь, **женьь**, **таиньь**, **словьь**, родит. пад. множ. числа, **сьь**, **тьь**, **тььжде**, **ньь** (но), **давидовьь**, **апостоломь**, **влъхвомь** Шафарикъ Serbische Lesekörner стр. 30.

Въ спискѣ Георгія Амартола 1389 г. библіотеки чешскаго музея въ Прагѣ: **бесѣдьь** л. 247, **бѣсовьь** л. 287 **сьставии** 12 об.

Въ зависимости отъ того, поскольку въ языкъ церковныхъ книгъ проникаетъ народный элементъ, обнаруживаются сербизмы въ ихъ правописаніи и формахъ.

Наиболѣе часто встрѣчается **оу** вмѣсто **въ** и наоборотъ, **а** вмѣсто **ъ** и **ь**.

Боснійская школа.

Среди сербскихъ рукописей выдѣляются писанныя въ Босніи и оттого извѣстныя подъ именемъ боснійскихъ. Сюда принадлежатъ: 1) Евангеліе, нѣсколько листовъ котораго сохранилось въ собраніи Григоровича № 16931 и Гильфердинга 61. Его слѣдуетъ отнести къ XIII в. Листы изъ собранія Григоровича изданы были проф. И. В. Ягичемъ въ Загребскихъ Starinah. 2) Евангеліе, извѣстное подъ именемъ Никольскаго, изданное Ю. Даничичемъ: Никольско 1 евангелье. У Биограду. 1864, и относимое этимъ ученымъ къ половинѣ XIV в. 3) Другое евангеліе того же приблизительно времени. Заключать объ этомъ позволяютъ приложенные къ изданію снимки. 4) Апостолъ, извѣстный подъ именемъ Хвалова, писанный въ 1404 г. для великаго воеводы Боснійскаго и герцога Сплетскаго, Хрвоя, христіаниномъ (т. е. патрономъ) Хваломъ. Рукопись эта хранится въ библіотекѣ Болонскаго

Университета. Описаніе ея и характеристика языка, правописанія и перевода сдѣлана Ю. Даничичемъ въ III книгѣ Starin, а свѣдѣнія о ней были даны Фр. Рачкимъ въ I книгѣ того же изданія. Даничичъ того мнѣнія, что Хваловъ апостолъ и Никольское евангеліе писаны одной рукою. Къ сожалѣнію снимка не приложено. 5) Апостолъ № 14 изъ собранія Гильфердинга XIV в. 6) Апостолъ аѳонскаго пантелеимоновскаго монастыря. 7) Евангеліе № 6 Гильфердинга XIV в. писано разными почерками.

Всѣ эти рукописи, въ большей или меньшей степени близки одна къ другой и по письму, и по правописанію.

Отрывки евангелія писаны въ два столбца крупнымъ уставнымъ письмомъ. Заслуживаетъ замѣчанія **ж**, писанное часто такъ, что его рожки, пересѣкая палочку, не соприкасаются; **з**, у котораго хвостикъ, округло загибаясь влѣво, оканчивается тонкимъ волоскомъ, **ч** съ неглубокой чашечкой и жирной палочкой. Нужно замѣтить, что весь почеркъ отличается тѣмъ, что во всѣхъ буквахъ утолщенныя части пишутся особенно жирно. И это во всѣхъ перечисленныхъ экземплярахъ боснійской школы. Особенно жирно пишутся **а**. **г**, **е**, **с**, **т**. У **л** и **м** почти нѣтъ различія между тонкими и утолщенными очертаніями. У **к** изогнутая часть буквы можетъ соприкасаться съ прямою, что рѣдко бываетъ въ юго-славянскихъ текстахъ. Буква **о** нерѣдко въ верхней части не закруглена, а накрыта прямой чертой, особенно когда она съ точкой въ срединѣ. Примѣры такого написанія можно видѣть въ Остромировомъ евангеліи, Изборникѣ 1073 г. Рядомъ съ **оу** часто пишется **8**, причемъ верхняя часть не доходитъ до **о**.

Въ буквѣ **ы—ь** соединено съ **і** тонкой чертой. Буква **ѣ** верхней частью выступаетъ изъ строки.

Наконецъ, мягкое **г** передается начертаніемъ болѣе близкимъ къ той формѣ, какую мы находимъ въ Вукановомъ евангеліи.

Въ начертаніи этой буквы въ Апостолѣ № 14 Гильфердина и Евангелии № 6 того-же собранія прямая линія пересѣчена черточкой, а нижняя часть не закруглена, а похожа скорѣе на букву **д**. Такая же черточка въ апостолѣ пересѣкаетъ буквы **г, і, т, ч**.

Характерною особенностью боснійскихъ текстовъ является отсутствіе дыханій надъ гласными.

Употребляется только титло разнообразныхъ формъ съ пересѣченіемъ очень тонкаго волоска точкой, въ другихъ случаяхъ съ изгибомъ въ верхъ—въ апостолѣ № 14, съ пересѣченіемъ небольшой загнутой иногда съ одной, иногда съ двухъ сторонъ—въ евангеліи № 6. При этомъ слѣдуетъ прибавить, что и въ той и другой рукописи часто титло поставлено и въ такихъ случаяхъ, когда слово написано полностію, напр., **павлоу** 11 об., **глась** 20 **о блговолени** 11 об., **данась** Еванг. № 6 12 об., **пророки** 9 об., **глагола** 19 об., **земли** 21 об. и т. д.

Знаки препинанія употреблены или точка—отрывки евангелія Григор., Гильф., также въ апостолѣ № 14 Гильфердинга до листа 87, а съ 87 вездѣ двоеточіе. Въ апостолѣ Пантелеимоновскомъ совсѣмъ нѣтъ знаковъ препинанія.

Сравнительно съ общесербскими текстами, боснійскіе, отличаются отсутствіемъ удвоенія гласныхъ.

Очень часты въ Боснійскихъ текстахъ лигатуры, напр., въ евангелии № 6 Гильфердинга встрѣчаются:

а + **и**, **н** + **и**, **а** + **ш**, **а** + **щ**, **а** + **п**, **а** + **н**, буквы м, н, л, д, р, и съ надписаннымъ крестомъ, обозначающимъ ихъ соеденіе съ **ѣ**, **и** + **п**, **о** + **у** вмѣсто **оу** и др.

Въ боснійскихъ текстахъ употребительны буквы **г** — въ апостолѣ № 14 Гильф съ обратнымъ начертаніемъ, **ѯ**, **ѱ**, **ѳ**.

Въ отрывкѣ Григоровича не встрѣтилось **іа**, вмѣсто него **ѣ**; но есть **іе**. Какъ во всѣхъ сербскихъ рукописяхъ только **ь**, нѣтъ **ъ**, только **ы**, нѣтъ **ъі**

Нерѣдко **и** стоитъ на мѣстѣ **ы** и наоборотъ.

Вмѣсто глухого чистое а **ва юдѣи**.

Что касается **іе**, то въ нѣкоторыхъ изъ боснійскихъ текстовъ оно встрѣчается лишь изрѣдка, напр. въ отрывкахъ евангелія XIII в Григоровича, Гильфердинга **велиіемь**, въ Евангеліи № 6 Гильфердинга **жіе** 10 об. **поставіе** 103 об. Апостолъ Гильфердинга № 14· **свещіенимь** 102 об Въ другихъ находимъ болѣе частые примѣры. Въ Пантелеимоновскомъ апостолѣ: **іедино**, **іетера**, **іего**, **своіе**, **іезыкы**, **приіеше**, **іесть**, **ученіе** и т д., въ листахъ, писанныхъ другимъ почеркомъ на снимкѣ, сдѣланномъ нами вездѣ простое **е**. Можно такимъ образомъ видѣть, что и боснійскіе тексты не однообразны: въ однихъ правописаніе имѣетъ нѣкоторыя черты письма глаголическихъ текстовъ и такихъ кирилловскихъ, какъ напр. Слѣпченскій апостолъ, въ другихъ—предпочитается іотація.

Особеннаго вниманія заслуживаетъ въ правописаніи боснійскихъ текстовъ замѣна **ѣ**, **и** и **ы** и обратно. Здѣсь сказалась черта народнаго говора писца, выговаривавшаго **ѣ** какъ **и**, а такъ какъ **и** и **ы** въ сербскихъ текстахъ не различаются, то этимъ объясняются случаи замѣны **ѣ**—**ы** и обратно; напр. **блаженыиши**

сравнит. степ. А такъ какъ **ѣ** въ юго-славянскихъ текстахъ часто пишется вмѣсто **іа**, то въ нѣкоторыхъ боснійскихъ текстахъ, напр. въ апостолѣ Хвала **и** и **ы** и вмѣсто **ѣ**=**іа**, напр. **ныны**, **нини**, **воли**, **волы**, имен. пад **волыаше** вм. **волѣаше**.

Еще чаще чѣмъ въ отрывкахъ Григоровича и Гильфердинга встрѣчается **а** вмѣсто глухихъ, напр., въ предлогахъ **ва** (въ), **ка** (къ), **са** (съ) и т. д. **вань** (въ нъ) **вась** (вьсь), **вась** (**вьсь**, **село**) **дань** (дьнь), **каснь** (къснь, поздній), **ласть** (льсть), **мазда** (мьзда), **мани** (мьни) **тамань** (тьмнь), **часть** (чьсть), **шадь** (шьдь), **вѣрань** (вѣрьнь), **оцать** (оцьть), **пѣсакь** (пѣсъкъ), **твораць** (творьць), **начетакь** (начѧтъкъ) и т. д.

Вмѣсто **т** очень часто пишется **д** въ предлогѣ **отъ**: **одь**, Апостолъ Хваловъ.

Вмѣсто **ф** въ иностранныхъ словахъ почти постоянно находимъ **п**.; напр., **иосипь** вм. **иосифь**, **каиѣпа** вм. **каиѣфа**, **парисии** вм. **фарисии**, **пилипь** вмѣсто **филипь**, **пилосопь** вм. **философь** **стыпань** вм. **стефань** и т. д.

Вмѣсто **г** и **к** въ иностранныхъ словахъ находимъ въ боснійскихъ текстахъ, напр. въ словахъ: **анѣль**, **еванелыіе**, **еипать** (египетъ), **левые** (левій) и др. вмѣсто **к**: **ма** (**до**) **ныни**. Для того и другого звука тексты пользуются одной буквой.

Боснійскіе тексты обыкновенно ставятъ въ зависимость отъ глаголическихъ. Позволимъ однако замѣтить, что въ листкахъ XIII в. Гильфердинга № 61 есть такой примѣръ. Написавъ **полагаю**, писецъ послѣ **ю** написалъ **ѧ**, сравни **полагаѧ** въ надписи Самуила. Въ евангеліи № 6 Гильфердинга точно также есть два раза юсъ большой: **иѫдова**, **иѫдѣисцѣмь** л. 4. Хотя здѣсь юсъ и стоитъ не на мѣстѣ, но важно, что

и въ этомъ случаѣ мы должны предположить знакомство писца съ юсовыми памятниками кириллицы. Это фактъ очень интересный, указывающій, судя по всему на оригиналы болгарскаго правописанія или же по крайней мѣрѣ такихъ сербскихъ текстовъ, которые изобилуютъ юсами, какъ напр. Мирославово евангеліе.

Во второй половинѣ XIV в. въ Болгаріи, послѣднимъ болгарскимъ патріархомъ Евѳиміемъ было предпринято исправленіе церковныхъ книгъ и установленіе правописанія.

До насъ не дошло какихъ либо указаній о характерѣ этой реформы, которыя бы шли отъ самаго Евѳимія. Мы можемъ судить о ней болѣе по позднѣйшимъ текстамъ. Эти тексты, что касается правописанія отличаются большимъ однообразіемъ. Въ нихъ уже не замѣтно особенностей живыхъ говоровъ.

Въ Болгаріи для книжной дѣятельности съ эпохой турецкаго владычества наставало неблагопріятное время. Оттого ученики патріарха Евѳимія перешли съ одной стороны въ Сербію, съ другой въ Молдавію и Волахію. Въ Молдавію было перенесено болгарское правописаніе полностію съ носовыми.

Въ Сербіи оно было примѣнено къ сербскому языку. Заслуга въ этомъ дѣлѣ принадлежитъ извѣстному Константину Костенчскому, который пользовался покровительствомъ деспота Стефана Лазаревича. Въ основанномъ этимъ государемъ на рѣкѣ Ресавѣ монастырѣ Манассіи происходила оживленная книжная дѣятельность, отчего и изводы этого времени извѣстны подъ именемъ Ресавскихъ. Константинъ оставилъ особое сочиненіе, посвященное правописанію. Изъ этого сочиненія мы можемъ до

извѣстной степени судить и о реформѣ Евѳимія. Говоря о растлѣніи письменъ, Константинъ разумѣетъ неправильное употребленіе буквъ **е**, **s**, **з**, **и**, **і**. **ѯ**. **о**, **ѡ**, **ю**. **іе**. **ѱ**. **ь**. **ы**. **ѣ**, **ѳ**. Неправильность въ ихъ употребленіи объясняется въ однихъ случаяхъ особенностями выговора, въ другихъ непослѣдовательностью правописанія. Для серба различеніе **ѕ** отъ **з** было трудно вслѣдствіе отсутствія **дз** въ сербскомъ яз. Константинъ какъ болгаринъ, легко могъ указать, гдѣ должно быть **ѕ**, извѣстное болгарскимъ говорамъ. Правильное употребленіе **ѣ** для серба въ предѣлахъ восточныхъ сербскихъ говоровъ затруднялось тѣмъ, что въ нихъ звукъ **ѣ** выговаривается, какъ **е**, безразлично во всѣхъ случаяхъ. Болгаринъ восточной Болгаріи могъ различать **ѣ** отъ **е**, произношеніе которыхъ въ ней не совпадаетъ. Вмѣсто **ѳ** сербы часто писали **т** согласно выговору. Константинъ въ этомъ случаѣ, какъ и относительно другихъ греческихъ буквъ, требовалъ ихъ соблюденія въ греческихъ словахъ. Неразличеніе **ы** и **и** также объясняется выговоромъ. Въ этомъ случаѣ и сербы и болгары одинаково, не имѣя въ своемъ языкѣ звука **ы**, могли правильно употреблять эту букву, только слѣдуя старому правописанію.

Совѣты Константина въ нѣкоторыхъ случаяхъ отличаются искусственностію, напр. тамъ, гдѣ нужно ставить **о** и **ѡ** и др. Подробныя указанія сдѣланы имъ относительно постановки надстрочныхъ знаковъ.

Въ Ресавскихъ изводахъ систематически разставлялись ударенія. Постановка удареній, которой начало восходитъ, повидимому къ XIII в., какъ видно изъ надписи на колонѣ Тырновской лавры 1230 г., встрѣчается въ памятникахъ XIV в. Запись къ еван-

гелію 1322 г. (но въ самомъ евангельскомъ текстѣ удареній нѣтъ), Сборникъ 1345 г. Сборникъ 1348 г. табл. VI (6) и систематически закрѣплена въ эпоху Евѳимія.

Въ результатѣ примѣненія этой реформы въ Сербіи получилось измѣненіе сербскаго правописанія. Въ него были внесены болгарскія черты.

Изъ самыхъ текстовъ видно, что въ корняхъ словъ, въ предлогахъ, принято было писать **ъ**, въ окончаніяхъ **ь**. Встрѣчается въ ресавскихъ изводахъ **s** или перечеркнутое **з**, вышедшія изъ употребленія у Сербовъ. Строго соблюдаются и по извѣстной системѣ разставляются надстрочные знаки. Образцомъ ресавскихъ изводовъ можетъ служить снимокъ съ апостола Хиландарскаго монастыря 1660 г. (табл. XVIII). Этотъ апостолъ вмѣстѣ съ апостоломъ монастыря св. Павла на Аѳонѣ принадлежитъ къ копіямъ съ ресовскихъ изводовъ.

Въ библіотекѣ Новороссійскаго университета есть также рук. Книги царствъ 1418 г. Это одинъ изъ сохранившихся до насъ оригиналовъ ресавскихъ изводовъ. Его письмо можно видѣть на снимкѣ (табл. XI)

Съ этого времени, т. е съ первой половины XV в. стали распространяться ресавскіе изводы не только въ предѣлахъ Сербіи, но и въ Западной Болгаріи и Македоніи; благодаря близости западно-болгарскаго нарѣчія и нѣкоторыхъ македонскихъ говоровъ къ сербскому языку. Эта распространенность ресавскаго извода тѣмъ легче можетъ быть объяснена. Послѣ этой реформы и чисто сербскіе памятники, напр. списки законника Стефана Душана обнаруживаютъ сербско-болгарское смѣшанное правописаніе.

Въ дальнѣйшемъ развитіи юго-слав. писменности являются новоболгарскіе тексты. отличіемъ которыхъ служитъ близость ихъ языка къ нарѣчіямъ болгарскому и сербскому.

Болгарскія рукописи этого рода уже не знаютъ правильнаго склоненія. употребляютъ членъ, въ нихъ господствуютъ и въ спряженіи новыя формы Ихъ фонетика отличается разнообразіемъ въ зависимости отъ говоровъ. на которыхъ они писаны Это разнообразіе, тѣмъ интереснѣе, чѣмъ безцвѣтнѣе былъ книжный языкъ, явившійся слѣдствіемъ единообразія, водворившагося со времени эпохи Евѳимія.

Не располагая соотвѣтствующими сербскими текстами, укажемъ только интересные образцы по языку и письму рукописей, съ которыми мы познакомились въ въ Загребѣ.

Это большею частію богослужебныя книги католической церкви. писанныя кириллицей.

Языкъ въ нихъ народный съ діалектическими особенностями.

Конецъ.

Отъ издателя.

Приступивъ къ изданію настоящаго курса „**Югославянской палеографіи**“, читаннаго профессоромъ П. А. Лавровымъ въ С.-Петерб. Археологическомъ Институтѣ въ 1903—1904 году. весьма не задолго до дня, въ который былъ назначенъ экзаменъ слушателямъ II-го курса Института и озабочи аясь возможно своевременнымъ выпускомъ изданія, волей неволей пришлось допустить нѣкоторые недочеты какъ въ наборѣ текста, такъ и въ приложенныхъ къ нему снимкахъ.

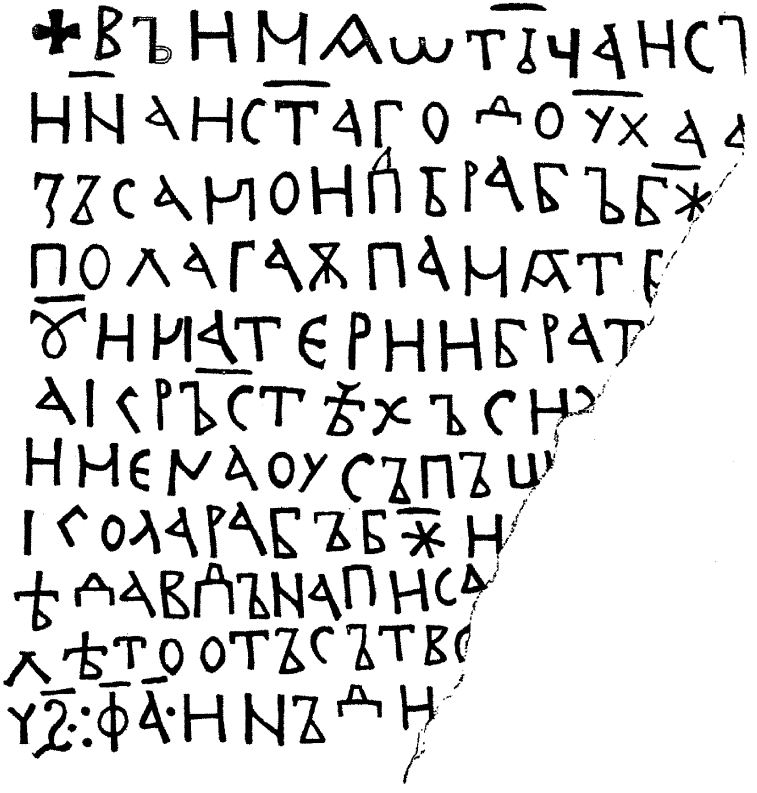
Въ типографіи, печатавшей настоящій курсъ, не имѣлось подъ рукою древне-славянскаго шрифта, вслѣдствіе чего примѣры славянскихъ словъ и выраженій набраны обыкновеннымъ русскимъ (жирнымъ) шрифтомъ, со вставкою изъ славянскаго алфавита лишь тѣхъ буквъ, начертанія которыхъ отсутствуютъ въ русскомъ письмѣ, каковы напр. юсы: большой (въ текстѣ изображенъ ѭ) и малый (ѧ), и др.

Что касается таблицъ, то въ первыхъ 9 табл., въ сборныхъ алфавитахъ изъ различныхъ рукописей, пропущены начертанія нѣкоторыхъ буквъ, не встрѣ-

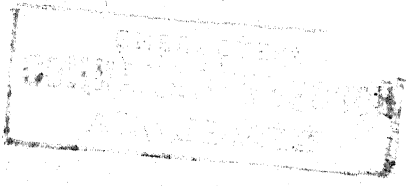
тившихся въ тѣхъ немногихъ рукописяхъ, которыя имѣлись въ распоряженіи при составленіи алфавитовъ. Въ таблицахъ XII, XIII и XVI (автотипія), нѣкоторыя буквы и даже цѣлыя слова (на табл. XVI, въ верхней строкѣ и на табл. XIII—весь текстъ), въ виду неотчетливости ихъ на оригиналахъ, фотографическихъ снимкахъ, были подправлены ретушью мастера, не вполнѣ ознакомленнаго съ начертаніями буквъ древн. рук., и можетъ быть нѣсколько искажены. Замѣна же этихъ трехъ неудачныхъ автотипій—новыми потребовала бы не мало времени и могла послужить задержкой всему изданію.

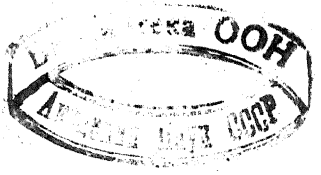
А. Папенгутъ.





Надпись 993 г.



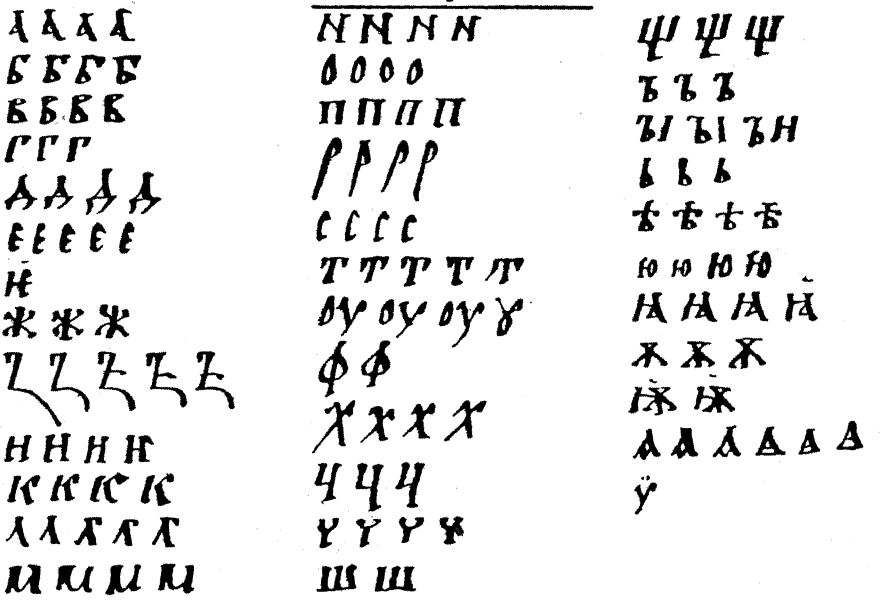

OOH


— 1. —
— 2. —

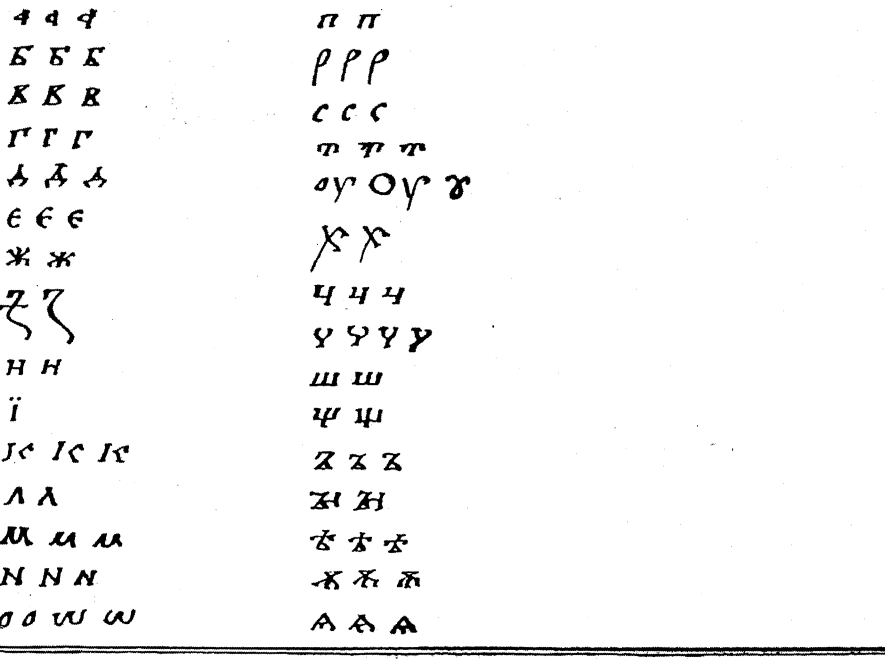




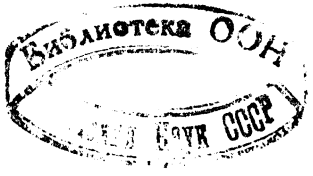
— 1. —



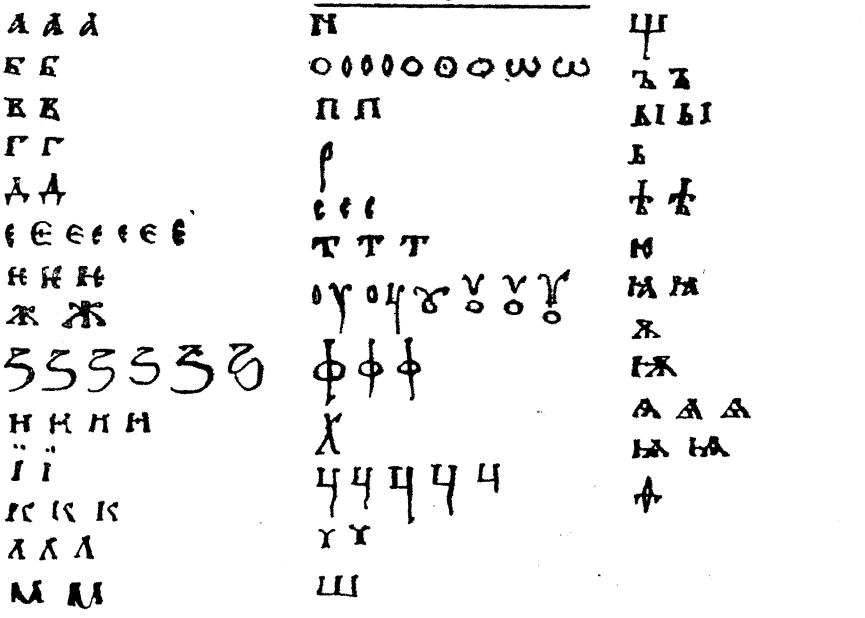
— 2. —



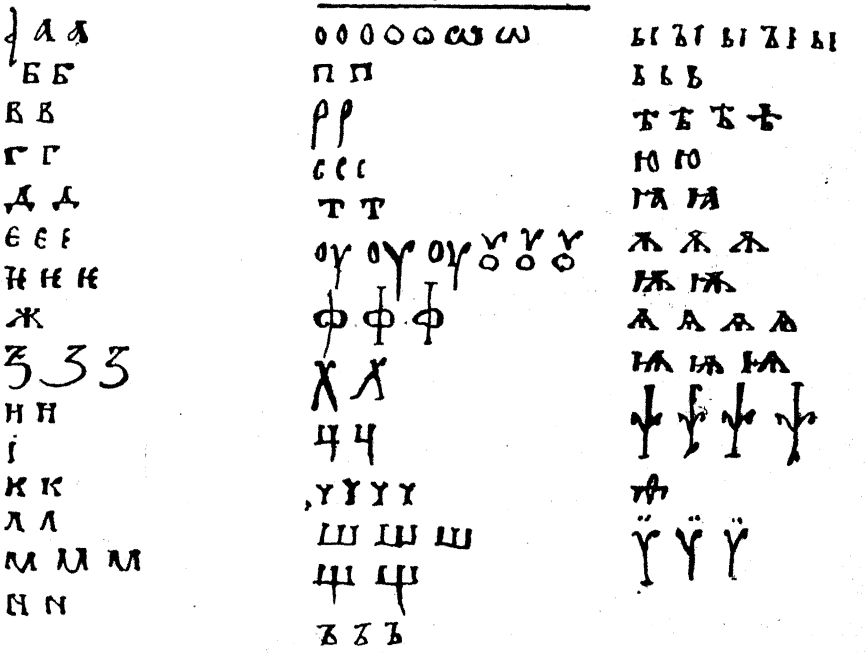



Библиотека ООН
СССР

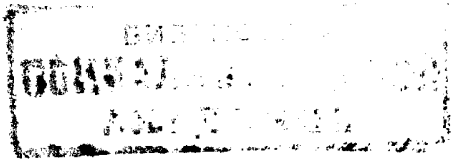
— 1. —



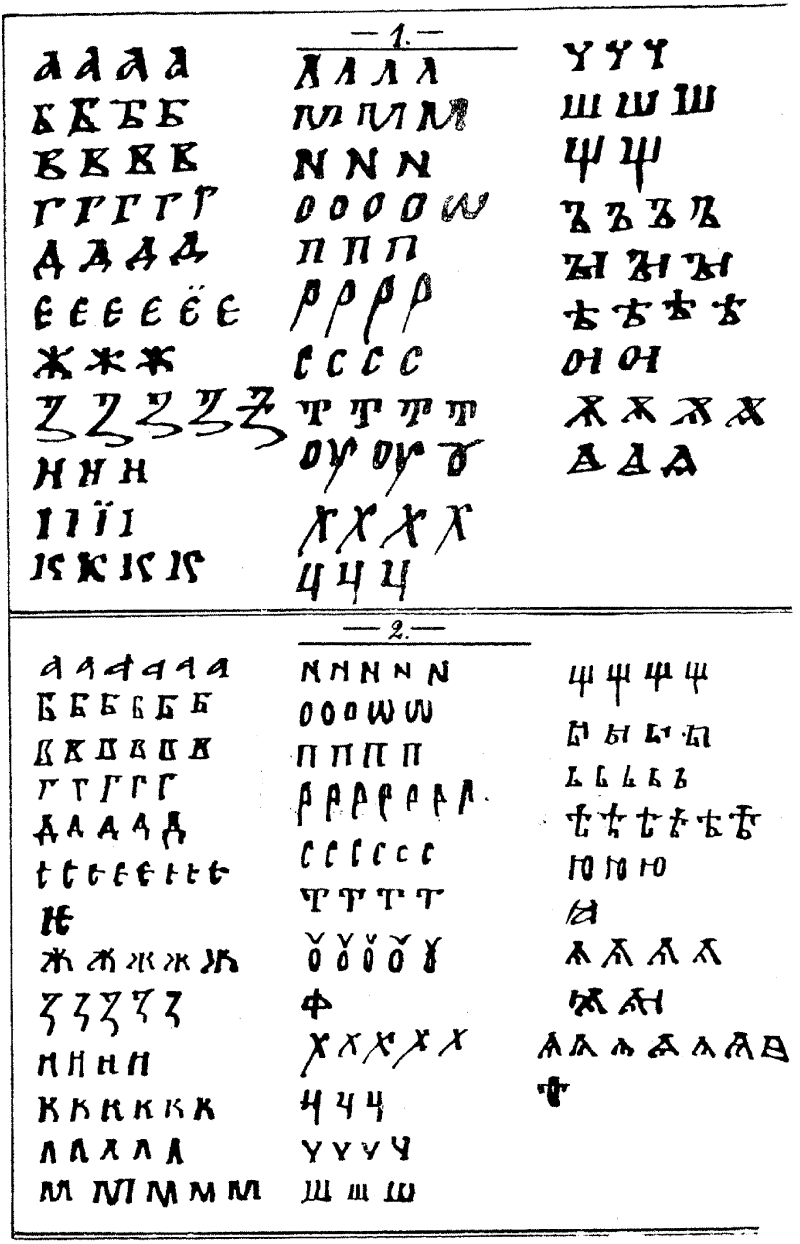
— 2. —



Погодинская псалтырь.



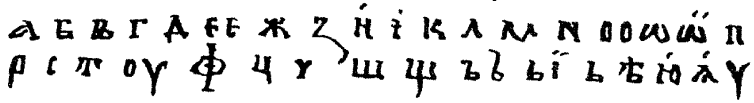




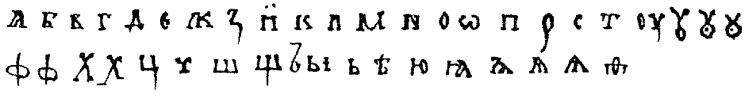
1. Слѣпчинскій Апостолъ.


Библиотека ООН
наук СССР

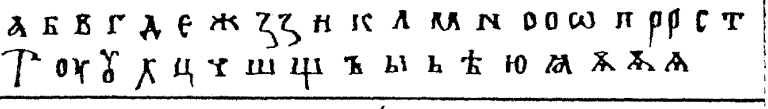
— 1. —



— 2. —



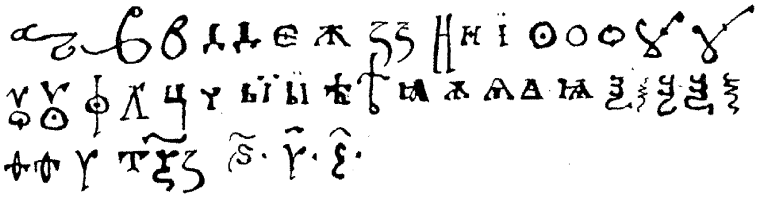
— 3. —



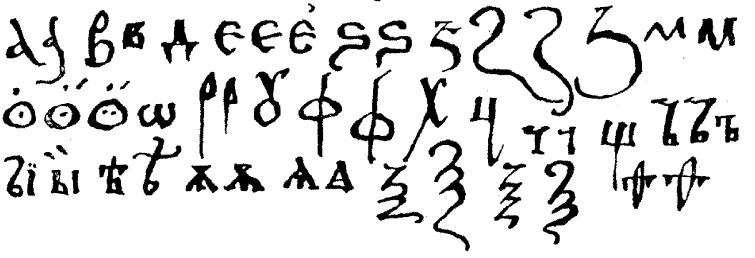
— 4. —



— 5. —

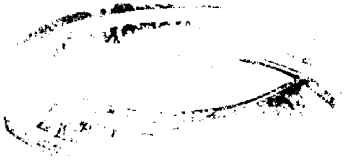


— 6. —



1. Боянское евангеліе.
2. Карпинское евангеліе.
4. Тырновское еванг. 1273
5. Прологъ № 58—1339





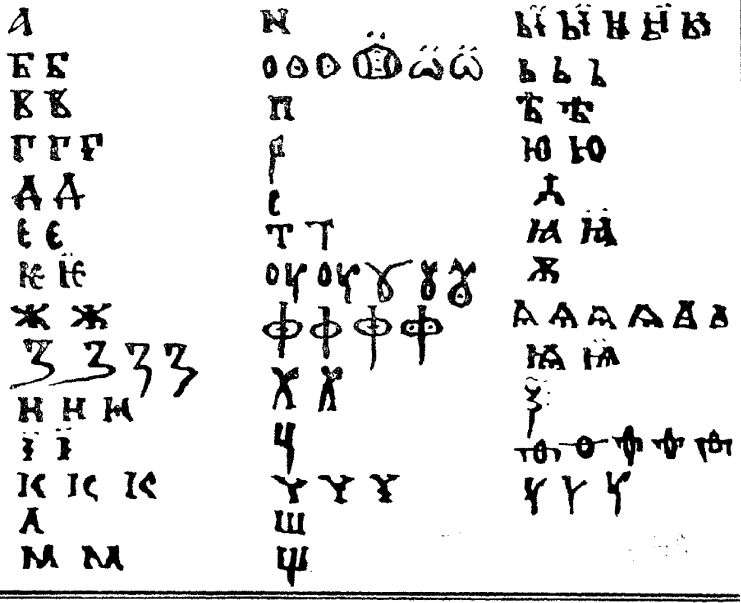


Мирославлево евангеліе.

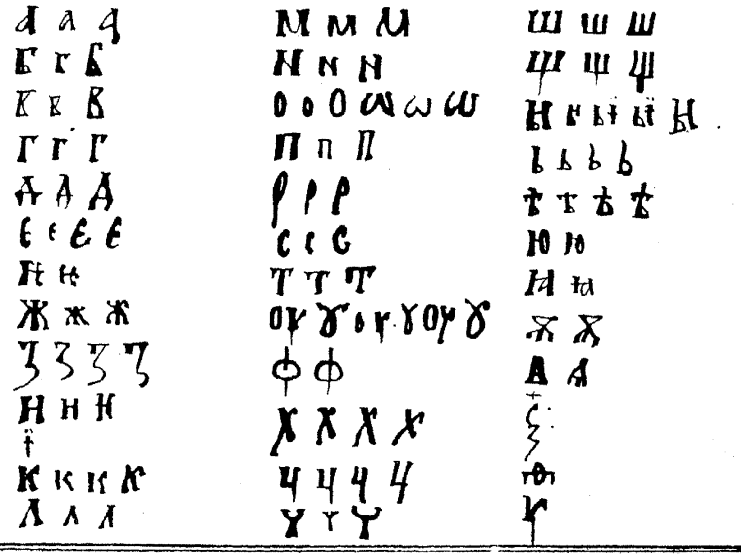



Библиотека ООН
Науч

— 1. —



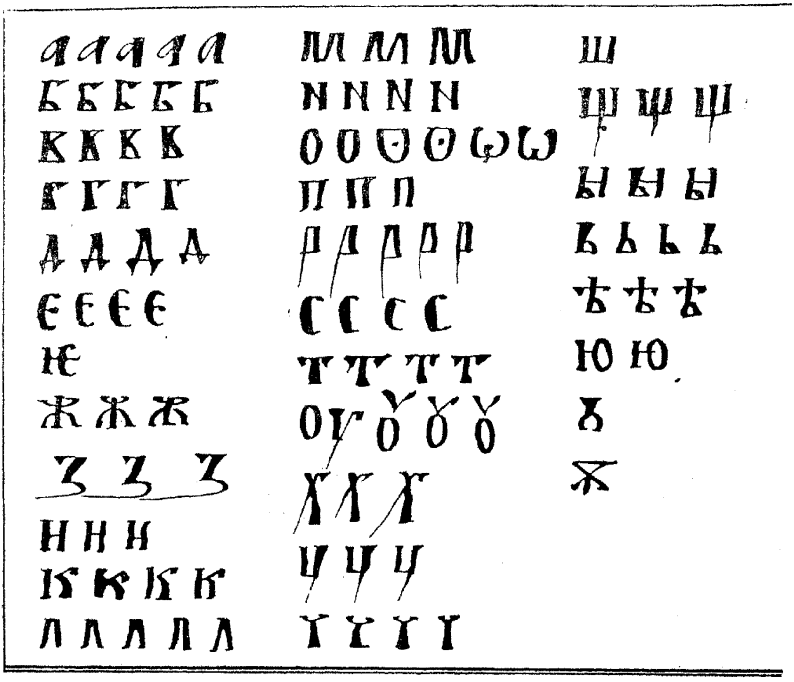
— 2. —



Вуканово евангеліе.

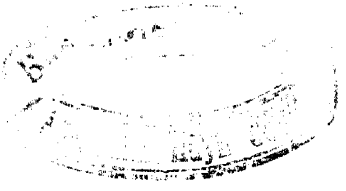






Боснійское евангеліе XIII в.
Собраній Григоровича и Гильфердинга.



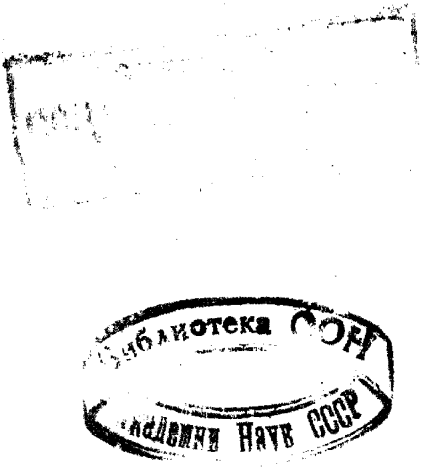


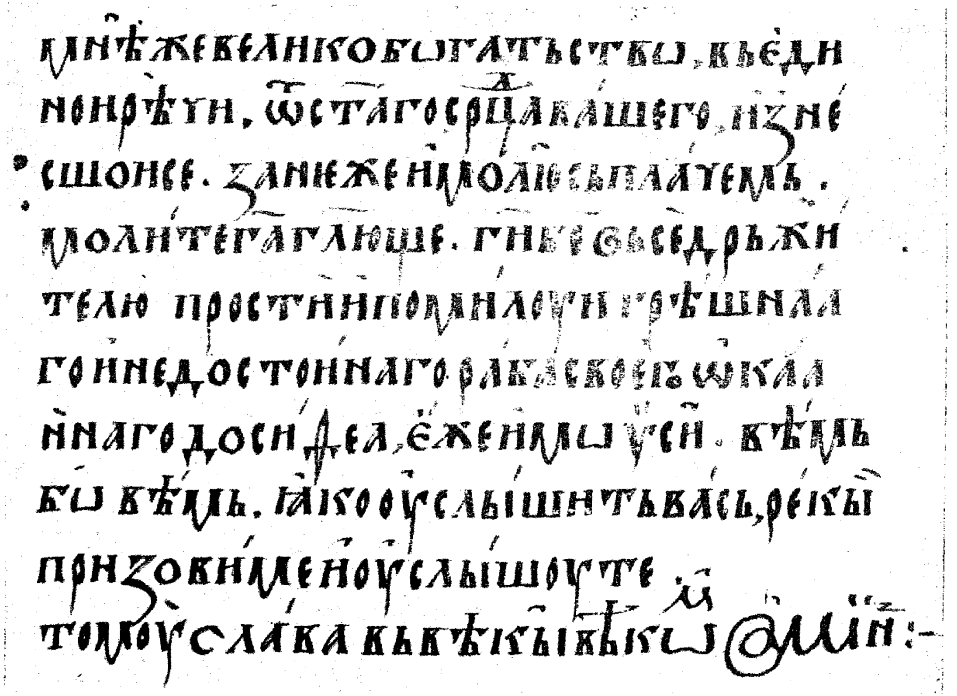


Лигатуры (1).

1) Супрасл. рук., 2) Псалтырь Григоровича, 3) Карпинское еван., 4) Слово Іоанна Златоуст. по средне-болг. списку XV в. 5) Капитарова Тріодь, 6) 7) Мирославлево еван., 8) Прологъ № 58.

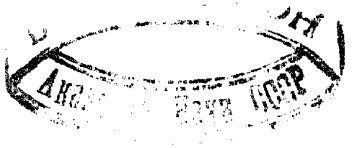
II. Прологъ № 58; III. Сборникъ 1348 г.

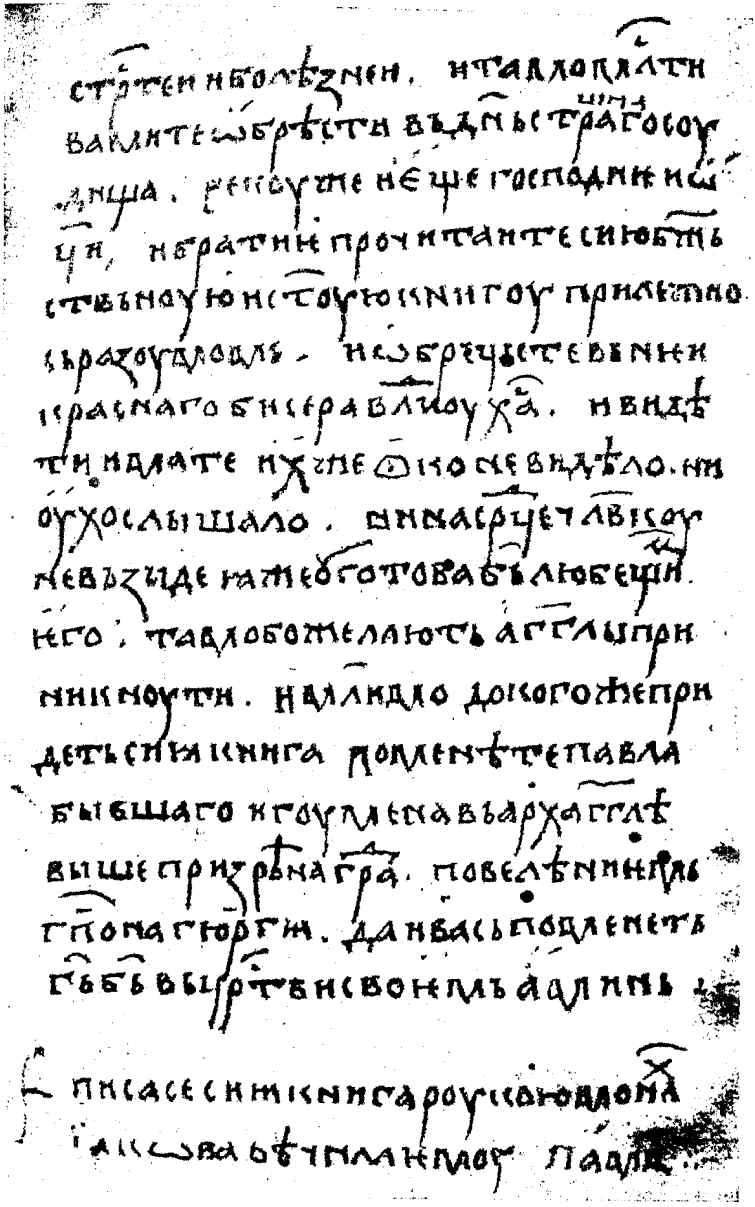

Библиотека СОН
Академии Наук СССР



Книга Царствъ 1418 г.

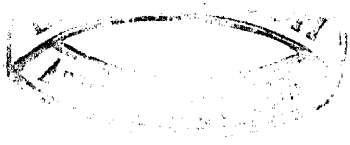


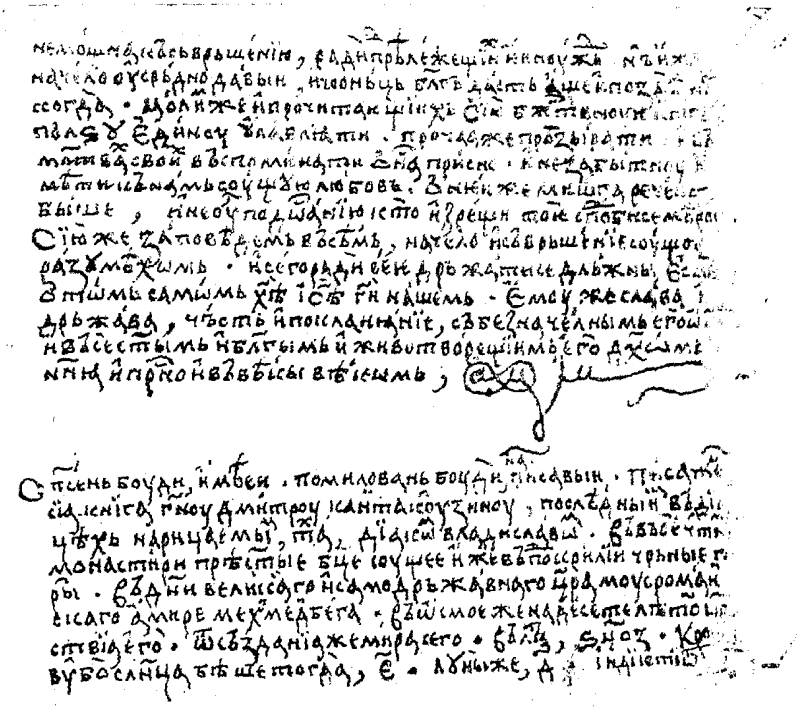




Рукопись № 13 Слѣпчинскаго монастыря—1418 г.



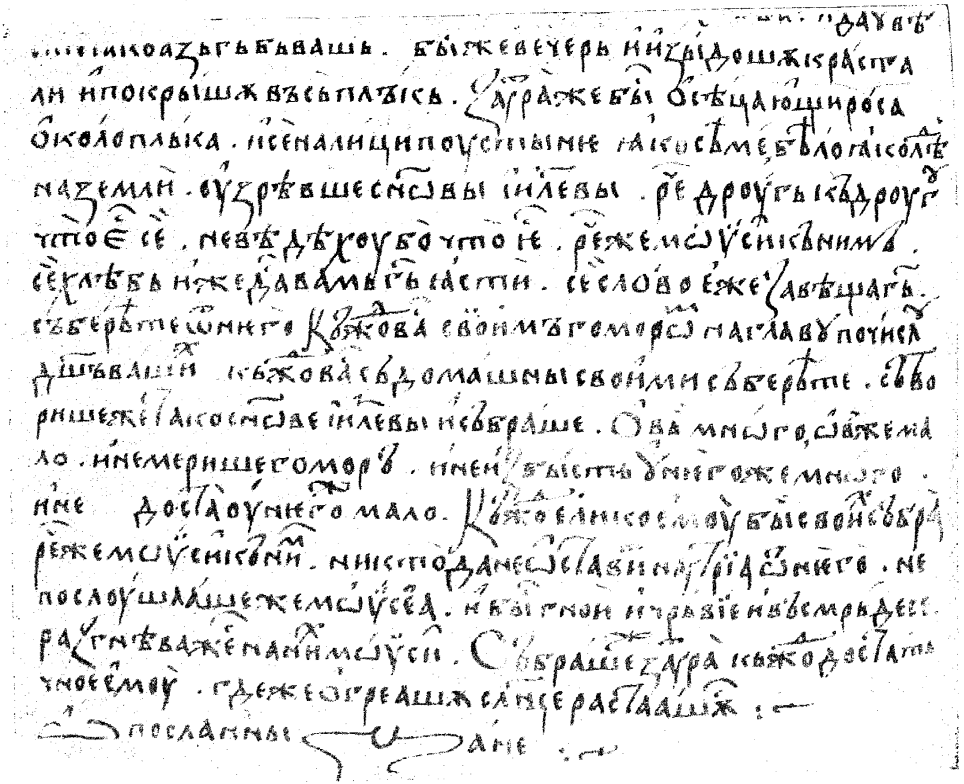




Сборникъ Владислава—грамматика—1469 г.
Библ. Югославянск. Акад. Наукъ.

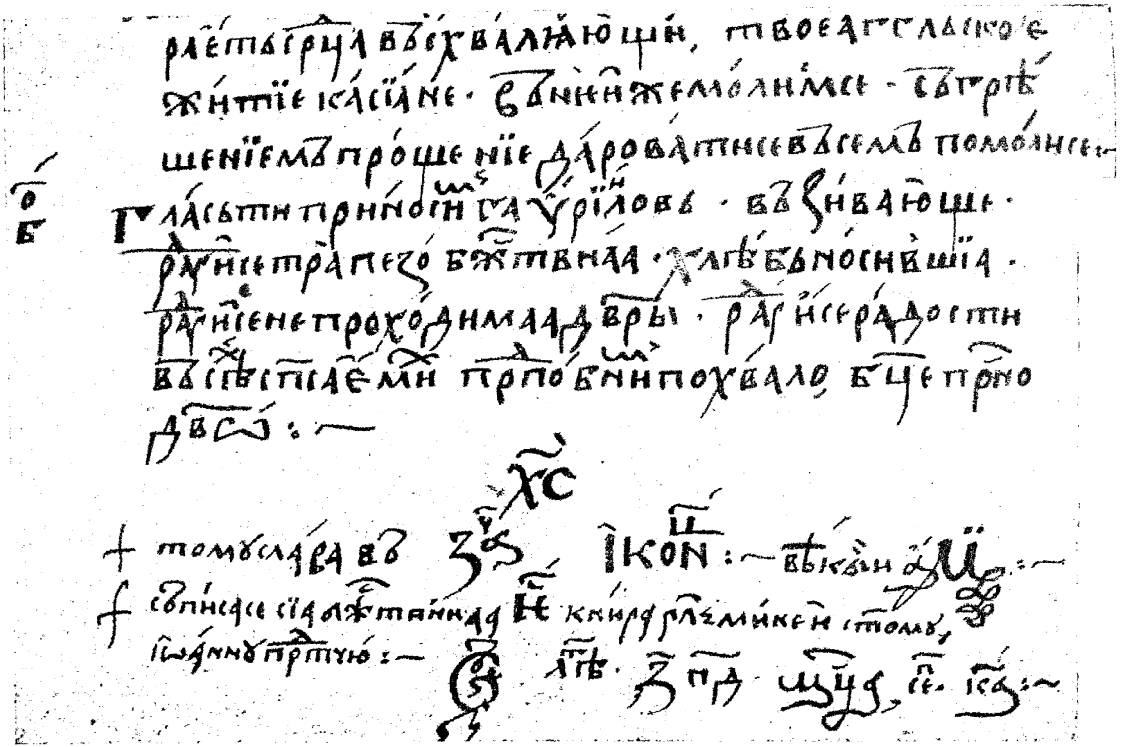



Библиотека ООН
Академии Наук СССР

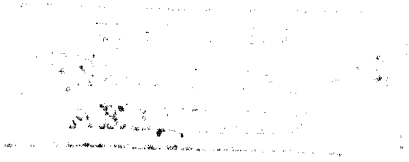


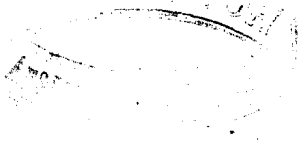
Библейскія книги 1523—1543 г.





Минея № 29 Слѣпчинскаго монастыря—1546 г.





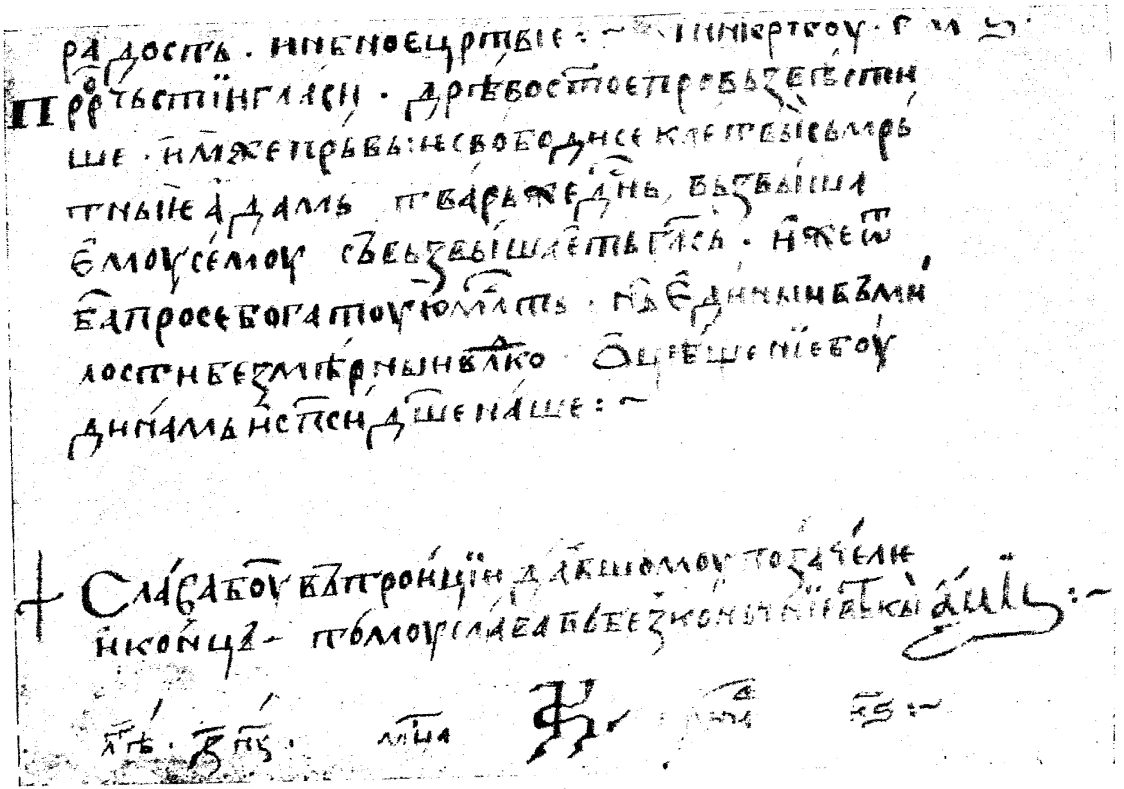


ТАБЛ. XVI





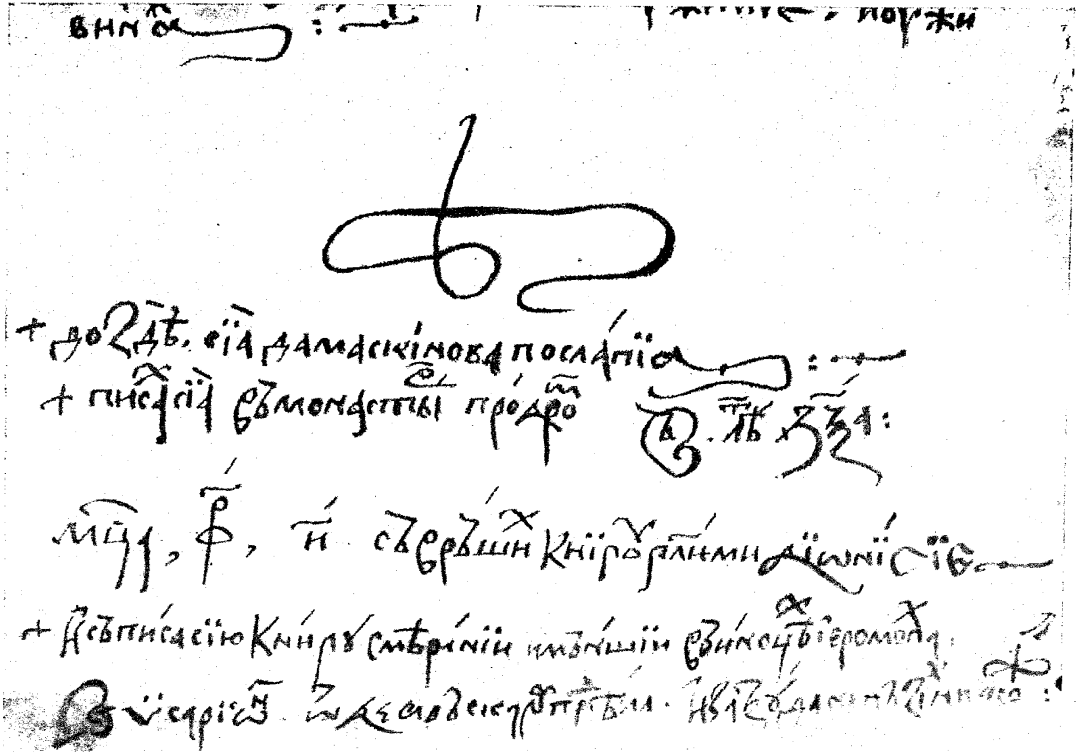
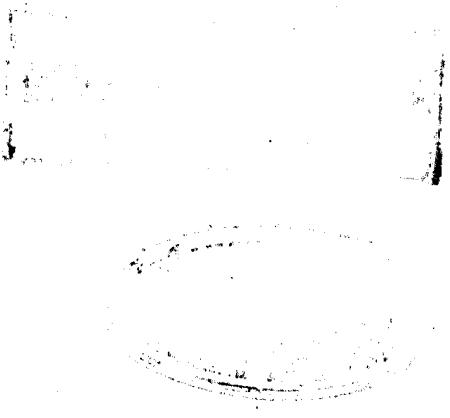
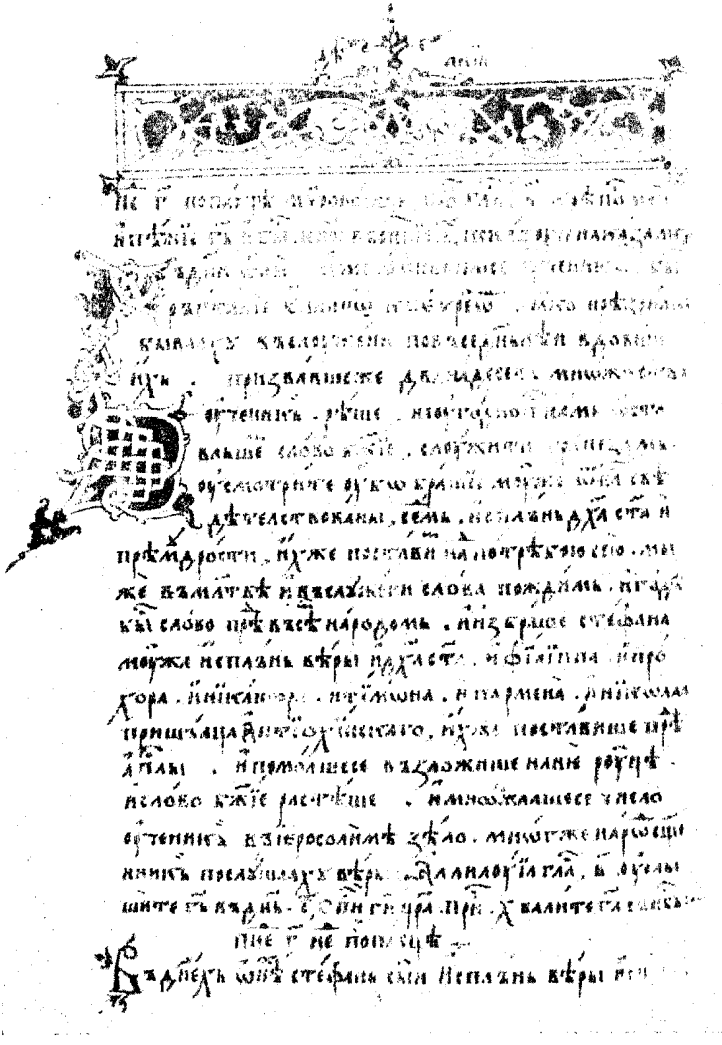


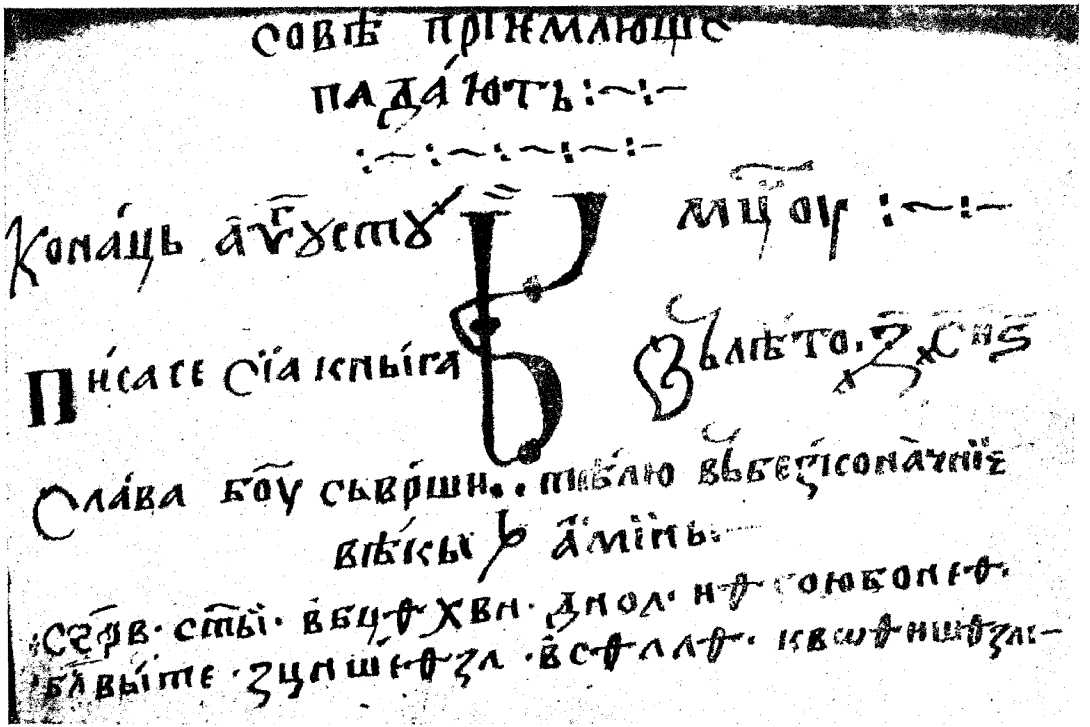
ТАБЛ. XVII.





Апостолъ Хиландарскаго монастыря—1660 г.

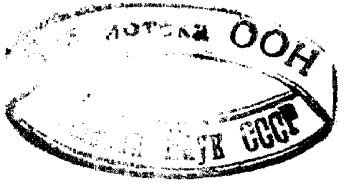
Библиотека ООН
Академии Наук СССР



Рукопись 1698 г. Битоль.

ТАБЛ. XIX.




ООН

Содержаніе таблицъ.

Табл. I. Надпись 993 г.

„ II. Сборный алфавитъ изъ Саввиной книги и Супрасльской рукописи.

„ III. Сборный алфавитъ изъ Хиландарскихъ листковъ.

„ IV. Сборный алфавитъ изъ Погодинской псалтыри (2 почерка).

„ V. Сборный алфавитъ изъ Слѣпчинскаго и Македонскаго Апостоловъ.

„ VI. Сборный алфавитъ изъ Боянскаго еванг., Карпинскаго еванг., Хлудовскаго паремейника, Тырновскаго еванг., Пролога № 58 и Сборника 1348 г.

„ VII. Сборный алфавитъ изъ Мирославлева еванг.

„ VIII. Сборный алфавитъ изъ Вуканова еванг. (2 почерка).

„ IX. Сборный алфавитъ изъ Боснійскаго еванг. XIII в.

Табл. X. (I) Лигатуры изъ различн. рукоп.;
„ (II)—Прологъ № 58, и (III)—Сборникъ 1348 г.
„ XI. Снимокъ изъ Книги Царствъ 1418 г.
„ XII. Снимокъ изъ Рук. № 13 Слѣпч. монаст. 1418 г.
„ XIII. Снимокъ изъ Сборника Владислава—грамматика 1469 г.
„ XIV. Снимокъ изъ Библейскихъ книгъ 1523—1543 г.
„ XV. Снимокъ изъ Минеи № 29 Слѣпч. монаст. 1546 г.
„ XVI. Снимокъ изъ Рук. № 2 Слѣпч. монаст. 1549 г.
„ XVII. Снимокъ изъ Рук. Слѣпч. монаст. 1553 г.
„ XVIII. Снимокъ изъ Апостола Хиландар. монаст. 1660 г.
„ XIX. Снимокъ изъ Рукописи 1698 г.

Библиотека ООН
СССР